

Guide de l'été
Pratique !



Services publics
ouverts tout l'été

Cédez-le-passage
cycliste
La "vélorution" scénne



Travaux
Renforcement
des réseaux

Festival de
l'Orangerie
Brahms à l'honneur

Juillet-Août 2016
Mensuel municipal
n° 471

SceauxMag

www.sceaux.fr



Tous vos
rendez-vous
culture & loisirs
dans l'agenda
central

Bel été
à Sceaux

P.10

SceauxMag

www.sceaux.fr

- 04** **Retour en images**
- 10** **Dossier**
Bel été à Sceaux
- 14** **Au cœur de Sceaux**
- 14** **Écoles et accueils de loisirs**
Bientôt les vacances !
- 15** **Service public**
La Ville vous accueille tout l'été
- 16** **Jumelage**
Sceaux-Brühl : cultiver l'amitié
- 17** **Prévention**
Canicule : les bons réflexes
- 18** **Économie sociale et solidaire**
Centimeo déploie ses bornes solidaires
- 19** **Vol à la fausse qualité**
Testez vos réflexes
- 22** **Enquête**
Quelle offre commerciale demain ?
- 24** **Cadre de vie**
- 24** **Cédez-le-passage cycliste**
Sceaux fait sa "vélorution"
- 26** **Rénovation des réseaux**
Des interventions attendues
- 27** **Église Saint-Jean-Baptiste**
Une nouvelle assise
- 28** **En chantier**
Les travaux en juillet et août 2016
- 30** **Culture / Sport / Loisirs**
- 30** **Festival de l'Orangerie de Sceaux**
Brahms à l'honneur
- 31** **Jeunesse**
Loisirs pour tous !
- 32** **Domaine de Sceaux**
Le temps d'une exposition...
- 35** **Associations**
- 36** **Bon à savoir**
- 42** **Tribunes**



**Bel été
à Sceaux**
P.10



P.31



P.22



Directeur de la publication : Philippe Laurent - Directrice de la rédaction : Caroline Kehr - Rédacteur en chef : Arnaud Vareilhias
Édition : Ville de Sceaux - Direction de la Relation au citoyen - Rédaction : Clémentine de Layre, Marie Latreille de Fozières, Arnaud Vareilhias
Hôtel de ville, 122 rue Houdan, 92330 Sceaux. Tél. : 01 41 13 33 00 - www.sceaux.fr - Imprimerie : Axiom Graphic, 95830 Corneilles-en-Vexin
Dépôt légal à parution - Régie publicitaire : CMP : David Tiefenbach au 06 70 21 07 12.

Couverture : Trinette Reed/Blend Images/GraphicObsession.

Copyright : Philippe Crochard : p. 3, 12 ; Bertrand Carrière : p. 4 ; Sylvie Scala : p. 5, 6, 7, 8, 9, 10, 14, 15, 17, 19, 32 ; Patrick Boren : p. 6, 22 ; Robert Daly/GraphicObsession : p. 14 ; archives Animathèque MJC : p. 15 ; Pénélope Chapuis : p. 16 ; Stockbyte : p.17 ; Kélian Aicardi : p. 21 ; Bernard Simonnet : p. 25 ; Pauline Coquerel : p. 27 ; Thierry Mamberti : p. 30 ; Matéo Girelli/Fotolia : p. 31 ; Jmpc 1 : p. 32.

Agenda : Cd92/Olivier Ravoire ; M. Ribes/A. Vo Van Tao ; Morguefile ; RMN/Herve Lewandowski ; Jmpc1 ; Fotolia ; Guignol de Lyon ; Cl. Spawn Jogaki Capoeira Paris ; Cd92/Jean-Luc Dolmaire ; GraphicObsession ; Vincent Catala ; Sylvie Scala ; Cd92/Willy Labre ; Visual.

Le bénévolat est l'un des "marqueurs" de la qualité de vie de notre ville



P.15



P.32



P.30



Malgré une météo peu clémente, les événements et rencontres de juin se sont déroulées dans d'excellentes conditions dans les écoles, les crèches, les centres de loisirs, les clubs sportifs, avec les aînés, les commerçants, les associations et plus généralement toutes les personnes qui travaillent à la bonne tenue et à la réussite de ces manifestations.

Parmi ces personnes, je souhaite d'abord rendre hommage à toutes celles qui consacrent bénévolement du temps à animer nos associations. Leur action est déterminante et nécessaire, nous en avons grand besoin, et il faut les en remercier très chaleureusement. Un bénévolat actif et engagé est la marque d'une société solidaire et humaine. À Sceaux, le bénévolat a toujours été très développé. Il est l'un des "marqueurs" de la qualité de vie de notre ville. Il est important que les jeunes générations s'y engagent comme l'ont fait leurs aînés.

Je veux par ailleurs remercier les agents du service public communal. On en parle peu. Ils sont pourtant présents là où il le faut, et notamment pendant ces périodes de fêtes et pendant tout l'été, pour accompagner ceux qui restent, aînés et enfants des centres de loisirs notamment, procéder aux travaux d'entretien dans nos bâtiments, assurer la continuité du service public dans tous les domaines. Il est de bon ton depuis quelques années - y compris de la part de ceux qui aspirent à de hautes fonctions - de brocarder les fonctionnaires, qu'ils relèvent de l'État, de l'hôpital ou des mairies. Ce que je lis souvent à ce sujet est à la fois approximatif - voire inexact -, peu réfléchi, injuste, inefficace, et parfois démagogique. C'est, en outre, contraire à toute notre histoire : depuis que la France est la France, les fonctions collectives ont toujours été assurées par le service public. Même si celui-ci doit continuer à évoluer et à s'adapter (comme il le fait déjà), il doit rester au cœur du pacte républicain. J'invite chacun d'entre nous à mettre à profit l'été pour y réfléchir !

*L'équipe municipale
vous souhaite un bel été !
Philippe Laurent*

→ **Philippe Laurent**
Maire de Sceaux

Retour en images

Le club accueille plus de 150 enfants de 6 à 17 ans



Football club de Sceaux : 20 ans déjà !

Le 5 juin, le Football club de Sceaux a fêté ses 20 ans. Une journée placée sous le signe de la convivialité lors de laquelle familles et animateurs ont chaussé leurs crampons pour participer à de nombreux jeux sportifs.



Près de 1000 élèves étaient présents, de la grande section au CM2

RETOUR EN IMAGES

Ils ont relevé le défi !

Le 28 mai, plus de 500 collégiens étaient réunis au jardin de la Ménagerie pour la 20^e édition du Défi de Sceaux. Encadrées par des moniteurs brevetés, les équipes se sont illustrées sur le mur d'escalade, au tir à l'arc, au babyfoot ou encore sur le trampoline géant.



Les olympiades des écoliers

Les 26 et 27 mai, les élèves des écoles publiques se sont retrouvés au jardin de la Ménagerie pour une grande rencontre sportive organisée par la Ville. Répartis en équipes, les enfants ont participé à un cross et à une course d'orientation sur le thème des olympiades.

Sceaux Tennis de table à l'honneur

Les membres de Sceaux Tennis de table ont fêté le 30^e anniversaire de leur club avec un hôte particulier : un robot. Cet adversaire redoutable envoyait les balles selon un paramétrage qui permettait de travailler ses points faibles.



60 printemps pour la Boule de Sceaux

Pour fêter son 60^e anniversaire, l'association sportive Boule de Sceaux (ASBS) a organisé le 29 mai un après-midi d'animations au jardin de la Ménagerie. Au programme : démonstrations techniques et jeux pour s'initier à l'art de tirer et de pointer.

Retour en images



Adjugé, vendu !

Pour la première fois, le collectif scén Bloc House a organisé le 18 juin une vente aux enchères performance. Maître Jean-Philippe Allardi, commissaire-priseur, a fait monter les enchères dans une ambiance conviviale. Les 51 œuvres acquises avaient été exposées à l'hôtel de ville pendant une semaine.



Éclectique et électrique

Le 21 juin dernier, groupes et orchestres aux influences diverses (pop rock, classique, jazz...) ont animé la ville à l'occasion de la Fête de la musique. Le public a pu ainsi profiter gratuitement de prestations de qualité et ouvertes à tous.

RETOUR EN IMAGES



Seniors en fête

La traditionnelle sortie de printemps des seniors s'est déroulée au Relais de la Benerie, un ancien corps de ferme de la vallée de Chevreuse.

Lors de deux rendez-vous, chacun a pu venir partager un repas raffiné et convivial, en compagnie de Philippe Laurent, maire de Sceaux, et de Monique Pourcelot, adjointe au maire déléguée aux Seniors.

Lost and found remporte le Tremplin LyScéen

Le 4 juin dernier, au jardin de la Ménagerie, avait lieu la finale du concours Tremplin LyScéen organisé par l'association Compos LyScéennes en partenariat avec la Ville. C'est le groupe Lost and found (cité scolaire Lakanal) qui a remporté la victoire de cette 6^e édition.



Le Baptême du Christ au Louvre-Lens

Le groupe sculpté de l'église Saint-Jean-Baptiste, réalisé par Jean-Baptiste Tuby, est exposé au musée du Louvre-Lens jusqu'au 29 août 2016, dans le cadre de l'exposition *Charles Le Brun*. À ce titre, l'œuvre en marbre blanc a fait l'objet d'un nettoyage et d'une restauration (voir page 27).

Retour en images

Marché de Provence, le 20^e !

Du vendredi 3 au dimanche 5 juin, une trentaine d'exposants a participé à la 20^e édition du marché de Provence. La diversité et l'authenticité de leurs produits ont ravi les clients de Sceaux et d'ailleurs.



Félibrée - Palmarès des Jeux floraux

La cérémonie s'est ouverte par un bel hommage rendu par Jean-Louis Oheix à deux grands amis qui nous ont quittés : Raymond Druesne, acteur efficace de la tradition félibréenne au sein de l'Association des Méridionaux de Sceaux dont il a été longtemps le trésorier ; Jacques Mourgues, co-fondateur en 1970 de l'Association des Méridionaux de Sceaux dont il a été président de 1986 à 2011, bien connu pour sa grande érudition et son humanité bienveillante. Puis, l'essentiel de la cérémonie a été consacré à la proclamation du brillant palmarès des Jeux floraux littéraires septennaux par Jean-François Costes, président du jury.

Sur la photo, devant le buste de Florian, Pierrette Cherbonnier, première lauréate de ce concours littéraire de langue d'oc, venant de recevoir son prix, le traditionnel glaïeul d'argent. Elle est entourée : à sa droite, par la Reine du Félibrige, Angélique Marçais, et le Capoulié (président) du Félibrige, Jacques Mouttet ; à sa gauche, par Philippe Laurent, maire de Sceaux, Jean-François Costes, majoral du Félibrige, président de la Société des Félibres de Paris, et Jean-Louis Oheix, maître d'œuvre des fêtes félibréennes de Sceaux.



Après le défilé à travers le marché de Provence, le vin d'honneur avec remise des médailles de Florian et le déjeuner provençal, s'est ouvert le grand spectacle Musique et danse du soleil, comprenant deux parties :

- La première consacrée à l'ensemble Sirigauda : de la musique traditionnelle provençale-alpine, avec les voix, le violon et le fifre de Domitille Vigneron et Thierry Cornillon qui, une nouvelle fois, ont fait merveille.
- La seconde réunissant l'ensemble musical auvergnat Cabrettes et Cabrettaires, que dirige Victor Laroussinie, et le groupe folklorique rouergat Pastres et Pastretos, que dirige Isabelle Cazals, dans un spectacle spécialement monté pour l'occasion, où des adultes de tous âges et des enfants de quatre à quinze ans se sont mêlés avec énergie et talent.

RETOUR EN IMAGES



Conférence Jean Giono

Après Alphonse Daudet en 2012 et Marcel Pagnol en 2013, la Ville a poursuivi son cycle consacré aux grands auteurs des 19^e et 20^e siècles, provençaux, proches de la Provence ou l'ayant valorisée, en s'intéressant cette fois à Jean Giono lors de la conférence du samedi 4 juin et, pour ce faire, en faisant appel à deux de ses éminents connaisseurs. Sur la photo, autour de Jean-Louis Oheix, modérateur de cette passionnante conférence, les deux intervenants : à gauche, Christian Morzewski, professeur de littérature contemporaine à l'université d'Artois (Arras) qui a traité de l'homme, du personnage ; à droite, Denis Labouret, maître de conférence à l'université Paris-Sorbonne, qui s'est attaché à présenter l'œuvre sous tous ses aspects.



Médaille de Florian

Destinée à honorer celles et ceux qui contribuent, d'une manière ou d'une autre, au maintien et à la promotion de la tradition félibréenne et méridionale de Sceaux, la médaille de bronze de Florian a été décernée cette année à : Catherine Bellon, de l'ensemble Galouvielle ; Arlette Birot, trésorière adjointe de la Société des Félibres de Paris ; Isabelle Cazals, présidente du groupe Pastres et Pastretos ; Claude Druesne, de l'Association des Méridionaux de Sceaux ; Victor Laroussinie, président d'honneur de l'association et animateur de l'ensemble Cabrettes et Cabrettaires.

Bal populaire, balèti en langue d'oc

Bien qu'annoncé dans le programme, ce concert-bal complètement nouveau a surpris. Et il a enchanté. L'ensemble Galouvielle, que dirige Michel Bellon (plutôt connu à Sceaux en qualité de tambourinaire) a proposé un bal-atelier de danses traditionnelles, sous la houlette de Catherine Bellon qui sait y faire pour convaincre tout le monde d'y aller et d'apprendre. Avec une contribution fort plaisante de l'ensemble Sirigauda.



Pour que l'été soit un temps de découverte et d'épanouissement pour tous, la Ville propose avec ses partenaires de nombreuses animations sur son territoire. Leurs mots d'ordre ? Qualité et diversité. Le tout dans un environnement réputé pour ses équipements sportifs et culturels ainsi que ses espaces verts.

Bel été à Sceaux



**L'été à Sceaux,
un temps de
découverte et
de partage**

Bal du 14 juillet 2015
au jardin de la Ménagerie.

55

C'est le nombre d'animateurs mobilisés pour organiser les activités dans les accueils de loisirs de Sceaux en juillet et août.

30

C'est le nombre d'activités et sorties proposées aux Scéens âgés de 7 à 16 ans par l'Espace-relais au mois de juillet.

75 000

C'est, en euros, le budget consacré aux séjours et mini-séjours pour les Scéens de 4 à 17 ans en juillet et en août.

En vacances, « *l'important est moins de faire que d'être* ». Par ces termes, le sociologue Jean-Didier Urbain souligne que l'on peut satisfaire ses envies de loisirs sans nécessairement cumuler voyages ou divertissements. Il s'agit surtout de vivre des temps qui nous ressource. Ainsi, l'été est le moment idéal pour participer à la vie locale et rencontrer d'autres Scéens. À cet effet, la Ville et ses partenaires proposent des animations de qualité sur le territoire.

3-16 ans : s'amuser et grandir

En juillet et en août, les enfants inscrits en accueils de loisirs bénéficieront d'un programme préparé depuis plusieurs mois par les animateurs.

Les plus jeunes développeront leur imagination au rythme d'une tribu indienne avec grand jeu et kermesse ou encore sur les ailes des animaux du ciel, lors d'un spectacle de rapaces ou la visite d'une serre de papillons. Les 4-8 ans auront la possibilité de pratiquer de nombreuses activités manuelles : pâtisserie, origami, fresque géante, fabrication de moulins à vent... Ils profiteront aussi de jeux sportifs et de sorties, au parc des Chanteraines et à la Mer de sable notamment. Quant aux grands des Blagis, ils réaliseront un journal, le *Sceaux Times*, avec interviews et réalisation d'articles. Ceux du club de loisirs plongeront dans l'univers des Jeux olympiques. Au programme : kermesse, découverte du biathlon et du "vélo fun" (vélos couchés, tandems...) ou encore parcours d'accrobranches. Enfin, les participants au stage multisports, organisé en juillet par la Ville, bénéficieront plus spécifiquement d'ateliers d'initiation encadrés par les éducateurs sportifs et les clubs partenaires.

Par ailleurs, plusieurs structures proposeront des animations au mois de juillet : stages de sculpture, capoeira et magie pour les 6-12 ans

à l'Animathèque MJC ; jeux sportifs et sorties au cinéma pour les 8-11 ans au centre social et culturel des Blagis (CSCB) ; cycle complet d'activités à l'attention des 7-16 ans à l'Espace-relais.

« *L'objectif est d'initier les enfants à des activités qu'ils ne pratiqueraient pas le reste de l'année*, indique Chantal Brault, premier adjoint au maire délégué à la Vie scolaire et périscolaire. *Nous les incitons à participer régulièrement aux sorties pour qu'ils créent des liens avec les animateurs et les autres enfants, et qu'ils gagnent en maturité.* » Une trentaine d'ateliers et sorties sera ainsi organisée : initiations sportives (rugby, kayak, escalade, équitation, plongée...), visites d'expositions (musée de l'air et de l'espace, exposition photo au Centquatre à Paris...), sorties loisirs (cinéma, jardin d'acclimatation, parc des Félines...) ou encore jeux de société et de plein air. Un choix varié pour faire de l'été le meilleur moment de l'année !

Seniors, un programme à la carte

Des temps dédiés aux seniors sont également prévus. Des défis ludiques et un quiz sur l'univers olympique seront ainsi organisés à la résidence Les Imbergères, située au 19 rue des Imbergères. Un atelier "Équilibre en mouvement" sera également proposé en juillet et août avec l'objectif de retrouver confiance en soi tout en développant son tonus et sa souplesse. « *Un atelier adapté aux attentes des participants et qui s'inscrit dans la démarche de prévention menée par la Ville toute l'année*, indique Monique Pourcelot, adjointe au maire déléguée aux Seniors. *Un temps pour échanger sur les bonnes pratiques et créer de nouveaux liens.* » Outre l'activité physique, six sorties seront organisées pour découvrir le patrimoine de Paris et ses alentours. Deux visites permettront notamment aux participants de s'évader,

Des activités de qualité



Témoignage

→ **Philippe
Laurent**

maire de Sceaux



« Dans un contexte économique et social difficile, la période estivale apporte un temps de répit bienvenu. Malgré la diminution des moyens alloués par

l'État aux communes, la Ville maintient la continuité et la qualité de son offre de services pendant l'été. Les équipes préparent ainsi depuis plusieurs mois

des activités pour chaque âge. Toutes les générations auront aussi l'occasion de se retrouver lors de plusieurs événements festifs. »

**Réunir
les
générations**

le temps d'une journée : le **21 juillet**, une escapade à Conflans-Sainte-Honorine, capitale de la batellerie, proposera une découverte des bords de Seine et des traditions liées au fleuve. Le **jeudi 11 août**, les seniors bénéficieront d'une visite guidée de la cité médiévale de Provins, ville classée au patrimoine mondial de l'Unesco, et assisteront à un spectacle de fauconnerie.

Des équipements ouverts à tous

Outre les activités, la Ville, le Département et les associations mettent à disposition de tous de nombreux espaces et services de loisirs. Les familles pourront fréquenter la bibliothèque municipale tout l'été (voir horaires d'été p.15) et voyager dans l'imaginaire des heures du conte. Dédiées aux plus jeunes (4-8 ans), elles seront proposées **chaque mercredi à 16h**. Les spectacles de guignol réjouiront également petits et grands les **mercredis, samedis et dimanches à 16h30** au parc de Sceaux. Une exposition de photos sur la Seine (voir p. 32) et des visites guidées seront organisées tout l'été au domaine départemental. **Chaque dimanche à 15h**, le public découvrira ainsi le château et le pavillon de l'Aurore. Par ailleurs, deux visites originales se tiendront les **6 et 13 juillet** : la première permettra de découvrir le décor peint du pavillon, chef-d'œuvre du peintre Charles Le Brun, et la seconde expliquera la symbolique des sculptures de l'Orangerie et du jardin de Colbert.

Côté sports, outre la piscine des Blagis, la piscine de plein air La Grenouillère ouvrira tous les jours jusqu'au 4 septembre. Cette dernière est équipée d'un bassin olympique de 50 mètres,

d'une fosse à plongeon, d'une pataugeoire, d'un petit bain, d'un solarium, d'une aire de jeux pour les enfants et de deux terrains de beach volley. Plusieurs activités y seront proposées. Les sportifs pourront également s'entraîner à la salle municipale de musculation et cardio-training pendant le mois de juillet. Par ailleurs, les agents de la Ville et du Département fleuriront et entretiendront tout l'été les 120 hectares d'espaces verts ouverts au public, offrant ainsi un cadre exceptionnel pour les promenades, les pique-niques en plein air ou encore la pratique de la course à pied.

Ensemble, fêtons l'été !

Enfin, pour profiter ensemble de la douceur des soirs d'été, plusieurs rendez-vous culturels et festifs attendent les Scéens. Au cinéma Trianon, de nouveaux films seront à découvrir chaque semaine. Par ailleurs, toutes les générations se réuniront lors de la fête nationale. À cette occasion, un bal traditionnel organisé par la Ville se tiendra le **13 juillet dès 20h** au jardin de la Ménagerie. Au programme : java, tango, be-bop ou encore paso-doble. Un stand de petite restauration sera proposé. Puis, **à partir du 13 août**, les concerts du festival de musique de chambre de l'Orangerie rendront hommage au compositeur romantique Johannes Brahms (voir p. 30). Enfin, la Ville encourage chacun à organiser un dîner de rue dans son quartier, avec l'aide logistique des services municipaux, et faire ainsi connaissance avec ses voisins.

Autant de moments de convivialité et de partage pour que Sceaux reste la ville que nous aimons.



Les participants au mini-séjour de cet été réunis à la Rotonde pour finaliser leur projet.

FOCUS SUR...

À la Rotonde, les jeunes organisent leur été

Ils sont huit, âgés de 15 à 18 ans, et partiront du 25 au 29 juillet en mini-séjour à Bombannes, dans la région de Bordeaux, avec les animateurs de la Rotonde. Un projet que ces jeunes ont organisé eux-mêmes dans le cadre de l'accompagnement proposé par la structure.

« Ce projet est particulièrement motivant pour ces Scéens qui n'ont pas ou peu l'occasion de partir en vacances, explique Chantal Brault, premier adjoint au maire délégué à la Jeunesse. C'est aussi une excellente formation à l'autonomie et à la prise d'initiatives : les jeunes apprennent à gérer un projet en équipe et à se porter responsables des missions qui leur sont confiées, dans les délais impartis. » En effet, si la Ville effectue les demandes de subvention et supervise l'avancement du projet, ce sont bien les participants qui ont retroussé leurs manches et décroché leur téléphone pour organiser le séjour.

Se mettre d'accord sur le projet, trouver un hébergement, organiser les activités et prévoir le transport... Après plusieurs mois de préparation, le programme s'avère prometteur. *« Sur place, les jeunes pratiqueront des activités variées comme le paddle, l'accrobranche ou le ski nautique, précise Aurélien Pelmar, animateur jeunesse. Ce cadre leur apprend à vivre en groupe, tout en découvrant un nouvel environnement. »* Un projet aux multiples facettes, qui s'inscrit pleinement dans la vocation de la structure ouverte par la Ville en juillet 2015.

→ **La Rotonde, 48 bis rue de Bagneux. Tél. : 01 41 13 32 94.**
Accueil en période scolaire : du mardi au samedi de 14h à 19h ;
pendant les vacances scolaires : du lundi au vendredi, de 14h à 19h.
Fermeture en août.



Témoignage

→ **Maxime Louis**

jeune Scéen

« En mars, je suis venu en mairie pour un stage d'un mois dans le cadre de mon cursus scolaire. Comme je fréquente souvent la Rotonde, les responsables du service Jeunesse m'ont proposé de mobiliser d'autres jeunes de mon âge et d'organiser avec eux un mini-séjour pour cet été. Je n'avais jamais fait ça ! La mission m'a plu car j'ai appris à organiser un projet dans son ensemble. Les autres étaient en cours ou en stage, donc on a fait au mieux pour associer tout le monde.

D'abord, les animateurs m'ont suggéré de regarder les différents séjours possibles : mer, montagne ou campagne, pour les présenter aux autres participants. Comme c'est l'été, on a choisi la mer ! Après j'ai fait une liste d'activités et on a choisi ensemble celles que l'on préférerait. On a prévu surtout des activités nautiques. L'idée était de découvrir des sports que certains n'avaient jamais pratiqués, comme le ski nautique ou le kitesurf (planche aérotractée).

Ensuite j'ai dû organiser le transport. J'ai demandé un devis pour les billets de train et réservé un car. J'ai aussi contacté la structure d'hébergement pour définir quelle formule retenir. Dans ma formation, on apprend à parler convenablement au téléphone, ça m'a bien servi. Maintenant il ne reste plus à chacun qu'à donner sa fiche d'inscription. J'ai hâte d'y être ! »

Au cœur de Sceaux

EN BREF



● Faites calculer votre quotient familial

Les tarifs des prestations de la Ville sont calculés à partir du quotient familial. Celui-ci permet de prendre en compte la capacité contributive des familles et détermine un tarif personnalisé en fonction de la composition et des ressources du foyer. Si vous ne le faites pas calculer, les activités sont facturées au tarif maximum. Estimez votre quotient familial sur www.sceaux.fr, rubrique Services en ligne, Portail familles et obtenez le calcul de votre quotient en vous présentant au service Finances/facturation à l'hôtel de ville (liste des pièces disponible sur le site Internet de la Ville).

● Vacances scolaires*

Rentrée des élèves des écoles maternelles et élémentaires :
jeudi 1^{er} septembre 2016
Toussaint : du 19/10 (après la classe) au 02/11/2016
Noël : du 17/12/2016 (après la classe) au 02/01/2017
Hiver : du 04/02 (après la classe) au 19/02/2017
Printemps : du 01/04 (après la classe) au 17/04/2017
Ascension : il n'y aura pas cours du jeudi 25 au dimanche 28 mai 2017*.
Vacances d'été : 8 juillet 2017
*Sous réserve de modifications possibles décidées par l'Inspection académique.



Remise des "permis cyclistes" aux élèves de CM2 par Philippe Laurent, maire de Sceaux, et Chantal Brault, premier adjoint au maire délégué à la Vie scolaire et périscolaire, le 20 juin au jardin de la Ménagerie.

ÉCOLES ET ACCUEILS DE LOISIRS

Bientôt les vacances !

La fin d'année scolaire a été marquée par de nombreux temps forts pour les enfants de la ville. Focus sur quatre d'entre eux.

Permis piéton et cycliste

Le 13 juin, Philippe Laurent, maire de Sceaux et Chantal Brault, premier adjoint au maire délégué à la Vie scolaire et périscolaire, ont remis aux élèves de CE2 leur "Permis piéton" lors d'une cérémonie à l'hôtel de ville. Le 20 juin, au jardin de la Ménagerie, ce sont les enfants de CM2 qui se sont vus remettre le précieux "Permis cycliste" par les élus.

Remise de livres

Le 21 juin et le 1^{er} juillet, Philippe Laurent et Chantal Brault ont tenu à féliciter les élèves de grande section de maternelle et de CM2 pour leur passage en école élémentaire et au collège. À cette occasion,

un dictionnaire adapté à leur âge a été offert à chacun d'entre eux.

Fête des accueils de loisirs

Le 22 juin, les enfants des quatre accueils de loisirs se sont retrouvés à l'école du Petit-Chambord pour fêter l'arrivée des grandes vacances. « Suite à la réforme des rythmes scolaires, les accueils de loisirs ont mis en place des activités périscolaires très qualitatives, dans l'esprit de ce qui se faisait jusqu'alors, explique Chantal Brault. Cette fête témoigne de l'engagement et du professionnalisme des équipes qui assurent la continuité de l'accueil des enfants à la pause méridienne et le mercredi tout au long de l'année. » Tout l'après-midi, les 300 participants ont profité des nombreuses animations : pêche à la ligne, atelier maquillage, sculpture de ballons, jeux, spectacles ou encore défis sportifs.

GARDERIE ET ACCUEIL DE LOISIRS **INSCRIPTIONS EN LIGNE**

Les inscriptions pour la garderie de 11h30 à 12h30 et pour l'accueil de loisirs du mercredi sont ouvertes. Désormais, elles s'effectuent uniquement en ligne sur le Portail familles, accessible sur www.sceaux.fr, Services en ligne. Le code d'identification a été envoyé par courrier à chaque famille. Vous avez jusqu'au lundi de la semaine précédente pour inscrire vos enfants à la garderie et à l'accueil de loisirs sur un ou plusieurs mercredis.



Hommage

→ Carlos Hergott

« Il nous apprenait non seulement la guitare, mais aussi la vie. » Par ces mots simples et sincères, les élèves de Carlos Hergott témoignent de leur affection pour leur professeur de guitare qui s'est éteint le 27 mai dernier. Cet auteur-compositeur et chanteur scénariste a marqué l'histoire musicale de la ville pendant 40 ans. Né à Buenos Aires où il a étudié le piano et la guitare au conservatoire, Carlos a participé à diverses formations de rock et de jazz. Arrivé à Paris en 1972, il a rejoint l'université musicale de Paris dans laquelle il a travaillé l'harmonie et la composition avec Julien Falk. Il a fondé alors le groupe de tango Gotan ainsi que l'ensemble Buenos Aires, de renommée internationale. Professeur de guitare et de basse à l'animathèque MJC de Sceaux depuis 1976, il a créé un orchestre de guitares et organisé de nombreux concerts et auditions. Il a également contribué à l'organisation des 60 ans de la MJC. Outre son action au sein de l'association, il était chaque année membre du jury du concours Musiques en courts, organisé par la Ville.

Le maire et les élus du conseil municipal présentent leurs condoléances à sa compagne, son fils et tous ses proches.

SERVICE PUBLIC

La Ville vous accueille tout l'été

Profitez de la baisse d'affluence pendant l'été pour effectuer vos démarches en toute tranquillité ! La Ville assure la continuité de son offre de services.

Services généraux

Les services Sceaux info mairie et Population et citoyenneté vous accueillent tout l'été, du lundi au vendredi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 17h30, ainsi que le samedi de 9h à 12h (hors samedis du 16 juillet au 20 août inclus). Par ailleurs, du 12 juillet au 26 août, l'Accueil info mairie (AIM) des Blagis sera ouvert uniquement les mardis et vendredis de 8h30 à 12h. La reprise des horaires habituels s'effectuera dès le samedi 27 août.

Enfance et jeunesse

Les accueils de loisirs seront ouverts du 6 juillet au 31 août. Les modalités d'accueil,

adaptées à la période estivale, sont consultables dans le Guide de l'été joint à ce magazine, rubrique En famille. Par ailleurs, les Ateliers et la Rotonde accueilleront les jeunes en juillet du lundi au vendredi, de 14h à 19h. Quant à l'Espace-relais, il proposera des activités pour les 7-16 ans sur la même période.

Culture et divertissement

La bibliothèque aménage ses horaires durant les vacances d'été. Elle accueillera les lecteurs le mercredi et le samedi de 10h à 13h et de 14h à 18h ainsi que le jeudi de 16h à 19h30. Quant aux cinéphiles, ils pourront profiter du cinéma Trianon tout l'été avec deux nouveaux films proposés chaque semaine. Les séances se tiendront les lundi, mardi, vendredi et samedi à 19h et 21h ainsi que le dimanche à 17h et 19h.

CONCOURS PHOTOS N'EN JETEZ PLUS !

"N'en jetez plus !" est le thème de l'édition 2016 du concours de photos organisé par la Ville à l'occasion de la Fête de la nature qui se tiendra en octobre prochain. Réparer un objet est un acte responsable qui contribue à limiter le gaspillage et à préserver les ressources naturelles. Bricoleur du dimanche, bidouilleur passionné, artiste du raccommodage : vous avez jusqu'au 20 septembre 2016 pour envoyer votre cliché d'une personne réparant un objet. À la clé, de nombreux lots à gagner...

→ Concours ouvert aux adultes et enfants. Dossier d'inscription et règlement sur www.sceaux.fr.



Concours lycéen

→ 2^e prix pour Marie-Curie

La classe de première européenne allemand du lycée Marie-Curie a remporté le 2^e prix du concours organisé par Eustory-France, sous le haut patronage du ministère de l'Éducation nationale, à l'occasion du centenaire de la bataille de Verdun. Ce concours visait à mettre en perspective l'histoire locale et nationale avec celle de l'Europe à travers des récits personnels.

33 élèves ont travaillé pendant quatre mois sur ce projet, accompagnés par Marie Derocles-Ansel, leur professeur d'allemand, et Hélène Simon-Lorière, qui enseigne l'histoire-géographie en allemand. Avec l'aide des archivistes de la Ville, ils ont choisi un jeune Scéen qui a combattu à Verdun et imaginé sa vie à partir des informations disponibles. « *Le choix d'un jeune homme leur a permis de s'identifier et ainsi de mieux appréhender les enjeux de la Grande Guerre* », explique Marie Derocles-Ansel, qui précise que les deux collègues ont placé ce projet « *sous le signe de l'amitié franco-allemande.* »

Pour répondre aux contraintes du concours, les élèves ont produit un journal fictif d'une vingtaine de pages, *die Feder*, relatant la vie de ce soldat. Ils ont ainsi rédigé en allemand sa correspondance, une enquête sur son parcours, une petite bande-dessinée... Un exercice exigeant d'un point de vue historique et linguistique.



Chantal Brault, premier adjoint au maire délégué aux Relations internationales, et Dieter Freytag, maire de Brühl, ont rappelé l'importance des liens d'amitié qui unissent les deux villes.

JUMELAGE

Sceaux-Brühl : cultiver l'amitié

Chantal Brault, premier adjoint au maire délégué aux Relations internationales, a effectué une visite à Brühl du 20 au 22 mai dans le cadre du jumelage. Elle conduisait la délégation officielle au nom de la Ville, accompagnée des membres du centre scéen des amitiés internationales (CSAI).

Des échanges permanents

La délégation scéenne a visité le centre historique de Brühl, et notamment son château classé au patrimoine de l'Unesco. Lors du dîner officiel avec le maire de la ville, un discours a été prononcé sur les liens d'amitié anciens qui unissent les deux villes. En effet, Sceaux fut l'une des premières collectivités de France à se jumeler avec une ville allemande. Lorrain d'origine, Erwin Guldner, ancien maire de Sceaux, était un acteur engagé de la construction européenne. Un héritage

qu'il est nécessaire de préserver. « *Dans un contexte de fragilité et de peurs qui menacent l'unité européenne, nous avons plus que jamais besoin les uns des autres* », a ainsi souligné Chantal Brault. Des liens qui se consolident davantage chaque année grâce aux nombreux échanges entre les deux villes.

Sous le signe de la réciprocité

En avril, les services de la ville de Sceaux ont accueilli Amélie Sievers, une étudiante brühloise qui effectuait un stage. L'an passé, un agent municipal de la ville de Sceaux s'était également rendu à Brühl afin de découvrir l'organisation administrative de la consœur allemande. « *Ces échanges sont aussi l'occasion de comparer nos pratiques*, indique Philippe Laurent, maire de Sceaux. *C'est une démarche d'ouverture que j'encourage.* »

RÉCEPTION BACHELIERS AVEC MENTION

La ville de Sceaux organise une réception des lycéens scéens reçus au baccalauréat avec mention "bien" et "très bien". Elle se tiendra le **15 septembre à 19h** à l'hôtel de ville. Les jeunes bacheliers scolarisés dans des établissements autres que Lakanal, Marie-Curie, Florian, Sophie-Barat (Châtenay-Malabry), Notre-Dame (Bourg-la-Reine) ou Sainte-Marie (Antony) sont invités à se faire connaître **avant le 19 août**, en contactant le service Relations publiques de la ville au 01 41 13 33 46.



PRÉVENTION

Canicule : les bons réflexes

Les personnes âgées ou en situation de handicap, mais aussi les femmes enceintes et les jeunes enfants sont particulièrement vulnérables à la chaleur. En ce début d'été, passage en revue des bons réflexes à adopter.

Se protéger pendant tout l'été

Par temps chaud, les personnes fragiles doivent adopter les bons réflexes. Ainsi, il est nécessaire de boire de l'eau plus souvent, de mouiller son corps, de se ventiler et d'adapter son alimentation en privilégiant des repas équilibrés et rafraîchissants (légumes, fruits, sorbets...). Maintenir son habitation au frais et limiter ses déplacements entre 9h et 17h est également important.

Même après une période de canicule, la vigilance reste de mise. « *Il faut consulter son médecin si l'on ressent une fatigue anormale, car l'organisme peut se trouver affaibli* », précise ainsi Monique Pourcelot, adjointe au maire déléguée aux Seniors.

Par ailleurs, en cette période de départ en vacances, l'élue en appelle à la solidarité de tous : « *S'organiser pour rester en contact permanent avec les personnes fragiles de son entourage est un geste d'entraide qui peut s'avérer décisif.* »

Le plan canicule de Sceaux

Si vous êtes une personne âgée isolée ou en situation de handicap, inscrivez-vous sur le registre des personnes vulnérables afin de bénéficier d'un accompagnement en cas d'épisode caniculaire. Cette démarche gratuite s'effectue sur simple appel au 01 46 60 35 38 ou en remplissant le dépliant disponible dans les principaux lieux publics de la ville. Par ailleurs, un numéro dédié est mis en place depuis le 1^{er} juin. En cas de déclenchement d'une alerte canicule par la préfecture, les personnes concernées peuvent appeler en semaine et le week-end le 07 78 25 00 14 de 9h à 12h et de 13h30 à 17h30.

COMMÉMORATION DES VICTIMES ET DES "JUSTES"

La Journée nationale en mémoire des victimes des crimes racistes et antisémites de l'État français ainsi qu'aux "Justes" de France sera commémorée **le dimanche 17 juillet 2016 à 11h** devant le monument aux Morts (cour de l'hôtel de ville), puis **à 15h30** au parc de Sceaux. Tous les Scéens sont invités à rendre cet hommage aux côtés des membres du conseil municipal.



RÉSULTATS

Enquête de satisfaction

Les Scéens ont été invités à se prononcer sur la qualité des services Sceaux info mairie, Population et citoyenneté ainsi que Finances/facturation dans le cadre d'une enquête de satisfaction qui s'est déroulée du 15 mars au 30 avril. 396 Scéens y ont répondu (contre 337 l'an passé).

Selon les items évalués, les répondants sont entre 80 et 100 % à se dire "satisfaits" voire "très satisfaits" des services rendus. Parmi les points de satisfaction : le confort et l'accessibilité des locaux (97 %), la qualité d'écoute (99 %) et des renseignements fournis (98 %) ou encore la courtoisie des agents (99 %). Des résultats encourageants qui devraient permettre à la Ville d'obtenir le renouvellement de sa certification qualité.

Par ailleurs, l'enquête va permettre de prendre en compte les suggestions émises par les Scéens sur les sujets suivants : la confidentialité des locaux Finances/facturation, le délai des rendez-vous passeports ou encore l'amplitude horaire des services municipaux.

→ Retrouvez les résultats sur www.sceaux.fr rubrique Vie municipale/Démarche-Qualiville et à l'accueil de l'hôtel de ville.



CL3D

Initiatives citoyennes

Forum de la rénovation, jardins partagés... La Ville, à travers ses instances participatives telles que le conseil local du développement durable (CL3D), encourage les initiatives citoyennes et favorise la participation de tous.

Philippe Laurent, maire de Sceaux, a saisi le CL3D pour la création d'un atelier de réparation d'objets mettant en relation des bénévoles et des particuliers. Le 25 mai, lors de sa session plénière, l'instance a invité tous les Scéens à s'associer à cette réflexion. Dans ce cadre, un groupe de travail a été constitué. Ce projet s'inscrit dans l'engagement de la Ville en faveur du vivre ensemble et de la lutte contre le gaspillage.

Lors de cette réunion, la Ville a également remis un prix à quatre projets de jardins partagés portés par l'amicale du Sentier, le centre culturel et social des Blagis (CSCB), la résidence des Aulnes et les habitants de l'immeuble situé au 1 rue Jean-Giraudoux. Sélectionnées par un jury composé de membres de l'instance, d'élus municipaux et de personnalités qualifiées, ces initiatives répondaient à un appel à idées lancé par la Ville et le CL3D en janvier dernier. Les lauréats bénéficieront d'un accompagnement pour créer leur jardin partagé.



Une borne Centiméo installée à l'école d'ingénieurs EPF de Sceaux.

ÉCONOMIE SOCIALE ET SOLIDAIRE

Centiméo déploie ses bornes solidaires

Après une expérimentation concluante de deux ans, la start-up Centiméo poursuit le développement de ses bornes solidaires sur le territoire scéen avec l'aide de la Ville et des étudiants.

Un projet soutenu par la Ville

« Le concept de Centiméo est simple : acheter des produits éco-responsables à l'unité (cookies bio, chewing-gum biodégradables, chocolat équitable) avec les pièces rouges que personne n'utilise, afin d'éviter que l'État n'en reffrappe en permanence... à perte ! La fabrication d'une pièce d'un centime en coûte en effet quatre et l'État en fabrique plusieurs centaines de millions chaque année », indique Benjamin Dupays, le fondateur de Centiméo. Un achat utile et responsable car les bornes Centiméo sont fabriquées par du personnel en réinsertion.

Une initiative relayée par les étudiants

La Ville, qui avait décidé d'expérimenter le dispositif suite au Forum de l'économie sociale et solidaire (ESS), a choisi d'accompagner l'implantation de ces bornes à Sceaux avec l'aide des étudiants de l'Institut universitaire de technologie. « Après deux ans, l'opération est un succès : 750 kg de pièces ont été récupérées et 120 000 produits solidaires distribués », témoigne Othmane Khaoua, conseiller municipal délégué à l'Économie sociale et solidaire. Forte de l'engouement suscité, l'EPF s'est associée à la démarche tout comme la faculté Jean-Monnet qui devrait rejoindre la start-up d'ici la fin de l'année. Objectif 2016 : dépasser les deux tonnes de pièces récoltées et créer de nouveaux emplois !

→ Plus d'informations : www.centimeo.fr.

ÉLECTION UN NOUVEAU MAIRE À BOURG-LA-REINE

Patrick Donath (UDI) a été élu maire de Bourg-la-Reine le lundi 13 juin dernier. Le conseil municipal l'a en effet désigné suite à la démission de Jean-Noël Chevreau, qui passe la main après 25 ans à la tête de la mairie. Philippe Laurent, maire de Sceaux, a tenu à rendre hommage au travail accompli par l'ancien maire et a félicité personnellement Patrick Donath : « Je souhaite que les relations privilégiées entre Bourg-la-Reine et Sceaux se poursuivent, voire même s'intensifient dans les années qui viennent ».



VOL À LA FAUSSE QUALITÉ

Testez vos réflexes

Des vols commis au domicile de Scéens par des malfaiteurs se faisant passer pour des professionnels ou des représentants d'administration sont périodiquement signalés en mairie. Le questionnaire suivant, inspiré de faits réels, a pour objectif d'identifier quelles précautions prendre selon la situation.

Pour chaque question, une ou plusieurs réponses sont possibles.

1. Parmi les professionnels suivants, lesquels sont autorisés à effectuer des quêtes ou des ventes de calendriers auprès des Scéens ?

- a. Égoutiers
- b. Éboueurs
- c. Facteurs
- d. Pompiers
- e. Policiers

2. Un agent EDF se présente à mon domicile pour une enquête. Avant de le laisser entrer, comment vérifier son identité ?

- a. Je vérifie attentivement sa carte professionnelle.
- b. Je vérifie attentivement son uniforme.
- c. J'appelle la mairie pour savoir si une enquête EDF est en cours dans la ville.

3. J'ai donné de l'argent pour une quête associative mais j'ai un doute sur l'existence de l'association. Pour savoir si j'ai été victime d'une escroquerie :

- a. J'appelle le numéro de l'association indiqué par le démarcheur.

- b. J'appelle la mairie pour savoir si elle connaît cette association.
- c. Je regarde sur Internet si l'association dispose d'un site.
- d. J'appelle le commissariat de Châtenay-Malabry pour savoir si une escroquerie de ce type lui a été récemment signalée.

4. J'ai laissé entrer un plombier chez moi pour contrôler mon installation, sous prétexte de fuites chez mon voisin. Je réalise après son départ que ma carte bancaire a disparu et qu'il s'agissait d'un imposteur. Quelles actions dois-je effectuer et dans quel ordre ?

- a. Je porte plainte auprès du commissariat de Châtenay-Malabry, je fais opposition auprès de ma banque, je signale l'escroquerie à mes voisins et à la mairie.
- b. Je fais opposition auprès de ma banque, je porte plainte auprès du commissariat de Châtenay-Malabry, je signale l'escroquerie à mes voisins et à la mairie.
- c. Je signale l'escroquerie à mes voisins et à la mairie, je porte plainte auprès du commissariat de Châtenay-Malabry, je fais opposition auprès de ma banque.
- d. Je fais opposition auprès de ma banque, je signale l'escroquerie à mes voisins et à la mairie, je porte plainte auprès du commissariat de Châtenay-Malabry.

Réponses : 1 = c, d / 2 = a, c / 3 = b, d / 4 = b

→ Commissariat de police de Châtenay-Malabry, 28 rue du Docteur-Le-Savoureux à Châtenay-Malabry, 01 40 91 25 00.

EN BREF



● **Le conseil municipal soutient la Police nationale**

Lors de sa séance du 19 mai, le conseil municipal a approuvé à l'unanimité une motion en faveur des services de la Police nationale et, en particulier, des services territoriaux de la sécurité de proximité de la circonscription de Châtenay-Malabry. Dans un contexte de violences à leur égard, Philippe Laurent, maire de Sceaux, a salué l'engagement des agents qui œuvrent chaque jour aux côtés de la Ville pour l'intérêt général et la protection des citoyens les plus vulnérables.

● **Opération tranquillité vacances**

Ce dispositif gratuit permet de renforcer la surveillance de votre domicile pour toute absence de plus d'une semaine. Pour vous inscrire, contactez le service municipal de Police en vous rendant à l'hôtel de ville (122 rue Houdan) ou remplissez le formulaire sur www.sceaux.fr, rubrique Services en ligne. Vous pouvez également adresser votre demande par courrier ou vous rendre au commissariat principal de Châtenay-Malabry (28 rue du Docteur-Le-Savoureux).

GROUPE SCOLAIRE SAINTE JEANNE D'ARC



ÉCOLE ...

MATERNELLE ET PRIMAIRE :

- Éveil musical et linguistique dès la maternelle
- Anglais dès le CP
- Éducation physique
- Étude surveillée le soir
- Atelier périscolaire culturel
- Initiation à une 2^e langue vivante : allemand, italien et espagnol dès le CM1

... et COLLÈGE :

- 2 langues vivantes dès la 6^e Anglais et allemand
- Anglais et espagnol
- Anglais et italien
- 3 langues vivantes en 5^e
- Latin et grec
- Mandarin et Russe en option le mercredi
- Passage des examens de Cambridge

CLUB DU SOIR DE 17H45 À 19H ET CLUB DU MERCREDI DE 13H À 19H POUR LE PRIMAIRE

ÉCOLE : 7, rue du Docteur Berger - 92330 SCEAUX - Tél. : 01 41 13 07 95

RER B, station SCEAUX

COLLÈGE : 27, rue des Imbergères - 92330 SCEAUX - Tél. : 01 41 13 07 87

Bus : 128 - 192 - 395

Tél. 01 49 73 38 02

Agence 92 :
144, bis avenue du Général Leclerc
RN 20
92330 Sceaux

FENÊTRES • VOILETS • STORES • PORTAILS • PORTES D'ENTRÉE • PORTES DE GARAGE

Exigez la qualité pour vos ouvertures Bois PVC Alu

www.fenetrespj.com

l'Angle

PROPERTIES

L'ESPRIT IMMOBILIER NOUVEAU

**POUR VENDRE, LOUER,
ACHETER OU GÉRER**

112, Rue Houdan - 92330 Sceaux
01 46 83 40 01 - 06 78 37 93 01
www.immobilier-sceaux.com



SCEAUX -
Quartier Robinson
Maison de 6
pièces d'une
superficie de
137 m² sur un
terrain de 250 m²
945 000 €



SCEAUX - Centre ville -
Maison de 6 pièces d'une
superficie de 167 m² sur un
terrain de 400 m² - Vendue



Claire BOURDIER
Gilda PINAUD
Clément PINAUD

Nous sommes
à vos côtés
à chaque étape
de votre projet.

Nos clients sont
notre priorité,
notre travail
les satisfaire...



Leurs Témoignages parlent d'eux-mêmes :

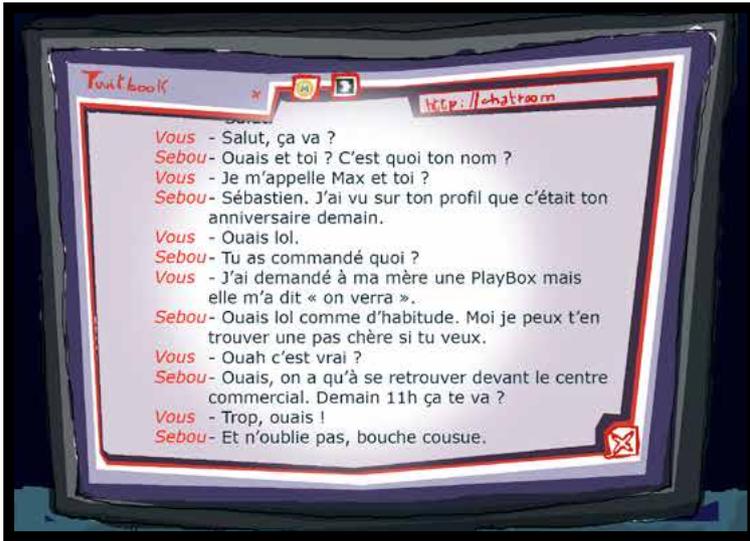
"Vous avez fait preuve d'une réactivité et d'un professionnalisme certain tout au long de cette vente, merci de votre disponibilité et de votre écoute. Très cordialement" Avril 2016

"Il arrive que l'on ait de la chance, c'est ce qui est arrivé cette fois. Encore merci pour votre diligence et votre efficacité" Octobre 2015

"Merci de nous avoir soutenu et supporté en ce moment aussi particulier." Mai 2016

"Merci beaucoup pour tout votre travail et nombreux échanges chaleureux et sympathiques ! Et vos conseils et vos contacts. Bref top..." Mai 2016

LES RISQUES D'INTERNET



LE LENDEMAIN...



Cette planche fait partie d'une série de cinq bandes dessinées réalisées par le conseil d'Enfants à destination des écoliers de la Ville. L'enjeu ? Alerter sur les risques d'Internet et donner des clés pour y faire face.



LA POSTE

Fermeture inadmissible !

La Ville dénonce la fermeture du bureau de La Poste des Blagis du 18 juillet jusqu'au 13 août inclus. Une fermeture inadmissible et non concertée qui va à l'encontre de la continuité du service public et qui pénalise de nombreux Scéens. Philippe Laurent, maire de Sceaux, a adressé un courrier à la direction générale afin qu'une ouverture soit maintenue l'été prochain.

Bureau Sceaux Les Blagis : fermeture du 18 juillet au 13 août et ouverture du 16 août au 3 septembre avec des horaires aménagés : lundi, mardi, mercredi et vendredi de 9h à 12h30 et de 14h à 18h ; jeudi de 9h à 12h15 et de 14h à 18h ; samedi de 9h à 12h30.

Bureau Sceaux Houdan : ouverture du 18 juillet au 13 août inclus du lundi au vendredi de 9h à 12h30 et de 14h à 18h ; le samedi de 9h à 12h30. Du 16 août au 3 septembre, le bureau sera fermé pour travaux et le distributeur ne fonctionnera pas. Les deux bureaux de poste fermeront les 14 juillet et 15 août.

- La Poste Sceaux Les Blagis, 49 rue de Bagneux.
- La Poste Sceaux Houdan, 75 rue Houdan.



ENQUÊTE

Quelle offre commerciale demain ?

La Ville mène actuellement une étude portant sur l'adéquation de son offre commerciale aux besoins des usagers. Elle vous invite à participer à une enquête en ligne. L'objectif est d'identifier les besoins actuels et futurs des Scéens et plus largement des usagers et clients qui se rendent à Sceaux. Dans ce cadre, la Ville vous invite à participer à une enquête en ligne. Il vous suffit de copier et de coller le lien fr.surveymonkey.com/r/sceauxusages dans la barre de navigation de votre ordinateur ou de votre tablette.

Votre avis compte

La Ville a toujours été très attentive au dynamisme de son commerce de proximité qui participe à la vitalité du centre-ville et des autres quartiers dans lequel il est implanté. « *L'enquête que nous réalisons a pour objectif d'analyser et d'anticiper les évolutions du commerce, de l'artisanat et des services à Sceaux, afin de maintenir une parfaite adéquation entre les besoins évolutifs de la clientèle et l'offre existante et à venir, souligne Sylvie Bléry-Touchet, adjointe au maire, déléguée à la Vie économique, au commerce, à l'artisanat et au tourisme. L'étude interroge également les rythmes de vie de chacun. L'objectif est d'obtenir des outils d'aide à la décision précis, ciblés et opérationnels. Il est donc important que les Scéens participent largement à cette enquête dont les*

conclusions feront l'objet d'une communication ultérieure ». Les résultats de cette enquête compléteront ceux obtenus dans le cadre d'un sondage par téléphone effectué auprès des ménages en juin dernier ainsi qu'en face à face auprès des commerçants scéens.

L'implication de la Ville reconnue

Membre du réseau "Centre-ville en mouvement", Sceaux a reçu le trophée du Coquelicot d'or au cours des Assises du centre-ville qui se sont tenues à Rennes les 9 et 10 juin. Cette distinction vient récompenser l'implication de la Ville en faveur de son centre-ville et de ses commerces de proximité. Depuis de nombreuses années, Sceaux s'illustre par sa politique volontariste largement reconnue au niveau national : requalification et embellissement permanent du centre-ville depuis sa piétonisation en 1976 jusqu'à aujourd'hui, soutien important de la Ville à l'Union des commerces et artisans de Sceaux (Ucas), veille active sur l'évolution de l'offre commerciale et artisanale, création de la plateforme sceaux-shopping.com ou encore participation à l'organisation d'événements réguliers (braderies des commerçants, voitures d'hier et demain, saveur d'automne...).

AU CŒUR DE SCEAUX

Artisans et commerçants

Dynamisme économique : les activités commerciales et artisanales s'installent et se développent dans tous les quartiers de Sceaux.



● Nicolas

Éric Doublet a repris fin mars la boutique Nicolas située à proximité de la gare RER de Robinson. Fils de caviste et fort de 26 ans d'expérience, il sait trouver le flacon rare d'un vieil armagnac - embouteillé sur demande - ou d'un bon vin, sous trois jours ouvrés. Ce passionné vous accueille du mardi au dimanche et organisera des dégustations à partir de la rentrée.

→ Nicolas, 198 rue Houdan. Ouverture du mardi au vendredi de 10h à 13h et de 15h30 à 20h ; le samedi de 10h à 20h et le dimanche de 10h à 13h. Tél. : 01 46 61 02 19. vinsnicolas.sceaux@yahoo.fr.



● Éloge du monde

Du tour du monde au petit week-end en Europe, Éloge du monde crée des voyages sur mesure adaptés à votre budget. Installés dans l'espace de coworking (espace partagé) Sceaux Smart, Hélène Lanier et son équipe se déplacent gratuitement à votre domicile, y compris le soir et le week-end. Affiliée au réseau Tourcom, l'agence a également accès aux tarifs négociés et aux catalogues des opérateurs classiques.

→ Éloge du monde, www.elogedumonde.fr. Tél. : 09 72 56 07 15 ou 06 62 83 67 13. helene.lanier@elogedumonde.fr.

EN BREF



● Ulysses International Studies (UIS)

Mariët Robert, trilingue, a passé 30 ans aux Pays-Bas ainsi qu'aux États-Unis et a accompagné ses filles dans leurs études à l'étranger. Forte de ces expériences et de 17 ans de carrière dans la gestion de projets, elle a créé sa société spécialisée dans l'accompagnement des lycéens qui souhaitent intégrer une université à l'étranger. Pour cela, elle organise des séances d'information gratuites dans les établissements scolaires avec des témoignages d'étudiants et propose une aide individuelle aux candidats.

→ 10 rue Gaston-Lévy. Tél. : 01 49 73 42 88. mariet.robert@ulyssesint.com. www.ulyssesinternationalstudies.com.

● 25 sens

Marie Pellissier réalise des massages personnalisés autour des cinq sens. Choisissez une couleur d'ambiance, un fond musical, le parfum d'huile essentielle diffusé, votre massage sur table ou sur futon ainsi que sa durée. Sur demande, possibilité de massage à domicile.

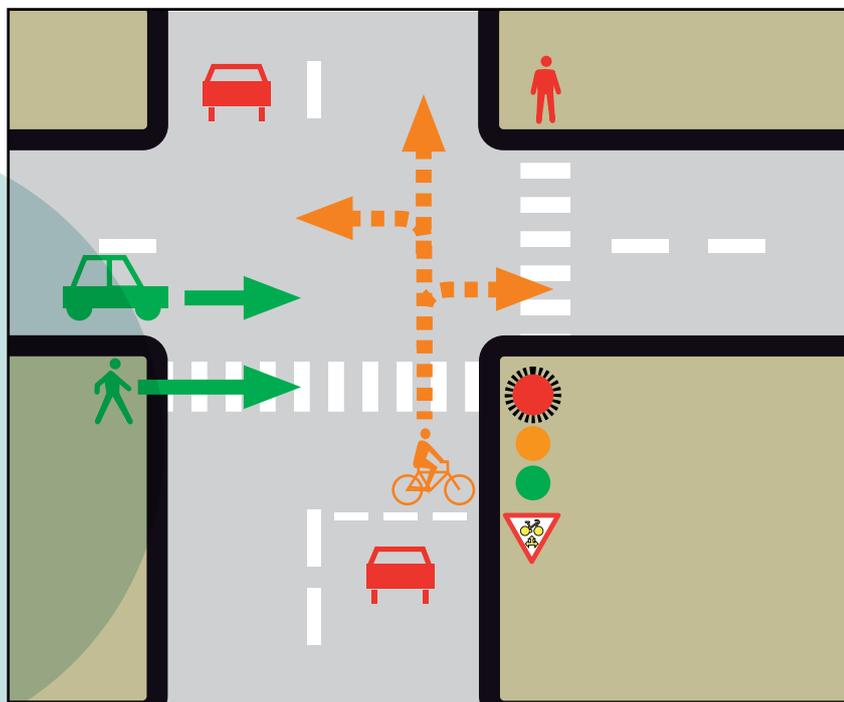
→ 25 rue Bertron. Sur rendez-vous uniquement. Tél. : 07 61 88 09 03. www.facebook.com/25sens.



VOS COMMERÇANTS ET ARTISANS VOUS REMERCIENT DE VOTRE FIDÉLITÉ...

ET VOUS DONNENT RENDEZ-VOUS POUR LES SOLDES D'ÉTÉ JUSQU'AU 2 AOÛT !

Cadre de vie



Le cycliste a l'obligation de respecter les règles de priorité même dans le cas d'un cédez-le-passage au feu pour les vélos.

CÉDEZ-LE-PASSAGE CYCLISTE

Sceaux fait sa "vélorution"

Samedi 21 mai, lors de l'événement Vélo en ville, Philippe Laurent, maire de Sceaux, a inauguré le cédez-le-passage au feu pour les cyclistes. Ce dispositif est désormais généralisé sur les carrefours à feux de la ville. Une première nationale.

Favoriser le partage de la voirie

Un nouveau panneau est apparu sur les feux tricolores de la commune. Triangle rouge doté d'une à trois flèches directionnelles jaunes, il autorise les cyclistes à s'engager dans les carrefours à droite, et/ou tout droit et/ou à gauche après avoir cédé le passage aux usagers prioritaires, même quand le feu est rouge. Il succède au tourne-à-droite, qui permettait déjà aux cyclistes de tourner à droite aux feux, selon le même principe. « Ce dispositif a été expérimenté à Paris et dans de nombreuses villes étrangères, mais Sceaux est la première commune en France à l'étendre à l'ensemble de

son territoire, indique Philippe Laurent. *Aujourd'hui, la ville s'adapte au vélo, non l'inverse.* » Ce dispositif complète ainsi les étapes déjà mises en œuvre sur le territoire en faveur du partage de l'espace public : voirie communale classée en zone 30, création de zones de rencontre aux abords des équipements, généralisation du double-sens cyclable... Il permet de fluidifier la circulation des vélos et d'encourager leur respect par les véhicules motorisés.

Responsabiliser les usagers

Avant de s'avancer, le cycliste a l'obligation de respecter les règles de priorité. Il doit ainsi laisser passer les piétons et les véhicules circulant sur la voie transversale, qui restent prioritaires. Par ailleurs, le nombre de flèches indiqué est déterminé en fonction de la configuration du carrefour. « Nous avons adapté la signalisation à la visibilité,

« Responsabiliser les usagers »

à l'environnement et au trafic, explique Patrice Pattée, adjoint au maire délégué à l'Urbanisme. *L'avantage donné aux cyclistes reste ainsi encadré et sécurisé. L'objectif est d'encourager les Scéens à adopter le vélo, moyen de transport respectueux de notre environnement, le plus souvent possible.* »

Un engagement reconnu et continu

L'engagement de Sceaux en faveur du vélo a été reconnu par plusieurs prix comme le Guidon d'or de la Fédération française des usagers de la bicyclette ou le prix Territoria. La mise en pratique du cédez-le-passage au feu pour les vélos constitue une nouvelle étape pour la ville. Elle est la première action menée dans le cadre du plan Sceaux à vélo 2016-2020, un document qui se traduira par un programme annuel de travaux et d'actions. De quoi offrir un nouvel élan au développement des mobilités douces à Sceaux !

AVANT-APRÈS

Une entrée de ville redessinée

Jusque dans les années 2000, l'entrée de Sceaux située à l'angle de la rue Houdan et de l'avenue des Quatre-Chemins se caractérisait par un aspect totalement déstructuré. Pour y remédier, les plans d'urbanisme de Sceaux ont classé de longue date l'extrémité de la rue Houdan en zone de plan de masse, dans laquelle le projet urbain est privilégié. Mais la mutation du site est restée longtemps bloquée par le plafond légal de densité (PLD). Ce dispositif fiscal s'opposait à la densification des villes en exigeant le versement d'une taxe de surdensité par les promoteurs immobiliers aux collectivités territoriales. Il compromettait ainsi l'équilibre financier d'une opération immobilière qui nécessitait notamment l'indemnisation des commerçants.

Courage politique

En 2005, deux initiatives de la Ville se sont avérées déterminantes pour la requalification du secteur. Dans un premier temps, la municipalité décide de renoncer au PLD, malgré de fortes critiques. Ce choix est compensé par l'obligation faite au promoteur de prévoir une vingtaine de logements sociaux dans la nouvelle résidence. Par ailleurs, la Ville fait intervenir la société d'économie mixte d'aménagement de la commune (Sema Sceaux) pour assurer le portage financier de l'un des immeubles. Elle évite ainsi sa vente à la découpe, qui aurait rendu la réalisation du projet impossible.

Un obstacle imprévu

Lors du démarrage du chantier, le promoteur et la Ville ont dû faire face à la pollution du sous-sol par des hydrocarbures provenant d'une ancienne station-service de Châtenay-Malabry. Cette contrainte a entraîné la suppression d'un niveau de parking



La suppression du plafond légal de densité (PLD) par la Ville et le portage financier de l'un des immeubles par la Sema Sceaux a permis l'aménagement de la résidence Les terrasses de Lou en entrée de ville. Une amélioration bénéfique aux commerces et à l'image de la commune.



en sous-sol pour préserver la nappe phréatique. Une modification compensée par le versement à la Ville d'une participation destinée à financer la réalisation de parkings publics.

Ces difficultés surmontées, la construction de la résidence a permis une amélioration qualitative de l'habitat et l'embellissement de l'entrée de ville. L'extension du Monoprix et le renouvellement des commerces dans les espaces aménagés au rez-de-chaussée ont également contribué à dynamiser la vie du quartier. Au-delà, cette

requalification fut une première étape dans la restructuration des abords de la gare de Robinson, qui reste aujourd'hui un objectif prioritaire de la Ville.

**« Un projet permis
par l'engagement
de la Ville »**



ESPACE PUBLIC

Rénovations rue Michel-Charaire

Après l'ouverture du relais assistantes maternelles et parentales (ram-rap) en janvier dernier, la Ville aménage et rénove l'accès à la crèche Charaire. Elle effectuera ainsi des travaux en juillet et août rue Michel-Charaire. Durant cette période, l'accès à la crèche se fera par l'entrée située place Leamington Spa, sous le pont japonais.

Un aménagement sera également réalisé au niveau des verrières et des jardinières situées dans la montée de la rue Michel-Charaire vers la place de Brühl. Ces éléments, attenants à la crèche, présentent de graves défauts d'étanchéité. La Ville doit donc remplacer les verrières et vider les jardinières pour les rénover. À l'automne, des vivaces et arbustes adaptés à cet emplacement seront replantés. Le nouvel aménagement préservera ainsi la luminosité des salles situées en contrebas et évitera la dégradation des murs par des racines trop profondes.



Intervention du Sedif dans une chambre à vannes rue du Lycée (réseau d'eau potable).

RÉNOVATION DES RÉSEAUX

Des interventions attendues

Durant la période estivale, les opérateurs de réseaux interviendront dans la commune pour d'importantes rénovations. Prévus de longue date, ces travaux amélioreront la qualité et la fiabilité des réseaux de distribution locaux. En raison d'un linéaire important, de leur emplacement ou encore du recours à des techniques contraignantes (forage dirigé), les interventions auront des incidences sur la circulation des véhicules et des piétons. En outre, le stationnement sera interdit dans l'emprise des chantiers.

Rénovation de conduites

Du 4 juillet au 2 septembre, le Syndicat des eaux d'Île-de-France (Sedif) renouvellera une conduite d'eau potable rue de Penthièvre, de la rue Houdan au carrefour de la fontaine Colbert, et sur une partie de l'avenue de Camberwell. La circulation sera interdite rue de Penthièvre, de la rue du Lycée à la place de la fontaine Colbert. Elle pourra être ponctuellement interrompue au niveau de la rue Houdan, en journée, et sera interdite avenue de Camberwell **du 1^{er} au 12 août, de 8h à 17h**. Des déviations seront proposées. Par ailleurs, l'établissement public Vallée Sud - Grand Paris réhabilitera le réseau d'assainissement, **en juillet et août**, avenue de la Gare. Certaines étapes nécessiteront la déviation de la circulation.

Il interviendra également boulevard Colbert, des rues Lakanal à Michel-Voisin. La circulation sera maintenue malgré des contraintes ponctuelles.

Enfouissement des réseaux

Suite à une enquête menée auprès des riverains, le Syndicat intercommunal de la périphérie de Paris pour l'électricité et les réseaux de communication (Sipperec) et Enedis (anciennement Erdf) ont commencé l'enfouissement des réseaux d'électricité et de télécommunication rue du Maréchal-Foch, rue Achille-Garnon et avenue Charles-Péguy. La circulation des véhicules sera interrompue **de 8h à 17h30** pendant toute la durée des travaux. En revanche, la circulation sera maintenue avenue de la Gare, où l'enfouissement débutera **fin juillet**. En complément de ces opérations, la Ville rénovera le réseau d'éclairage public dans les rues concernées.

Renforcement de la distribution électrique

Enfin, pour améliorer la distribution d'électricité à Sceaux, Enedis installera un réseau de basse tension et renforcera celui de moyenne tension rue Houdan, entre les rues Gaston-Lévy et Charles-Péguy, **en juillet et août**. La circulation sera maintenue sur les deux voies.



Pose des tirants en fibre de verre, invisibles mais essentiels à l'équilibre des murs.

ÉGLISE SAINT-JEAN-BAPTISTE

Une nouvelle assise

La reprise de la structure de l'église Saint-Jean-Baptiste, démarrée dès 2015, a pour objectif de former une véritable ossature essentielle à la survie du bâtiment.

Une gaine en béton armé

La première étape consistait à créer un réseau de consolidation en sous-cœuvre. Pour ce faire, des micropieux ont été posés à la base du bas-côté nord et du clocher, telles de grandes aiguilles bétonnées. Profonds de 10 à 15 mètres, ils sollicitent une partie du sol suffisamment résistante pour supporter le monument de pierre. Pour éviter le délitement ou le déplacement des fondations, des sommiers de béton armé ont été posés sous le niveau du sol intérieur de l'église. Ils soutiennent la base des murs et enveloppent les contreforts. Avant de remblayer les tranchées, la base des murs a été imperméabilisée et un drain agricole posé pour déverser les eaux de pluie dans le réseau d'assainissement municipal. Ce dispositif permet de limiter les infiltrations d'eau dans les murs qui risqueraient de dégrader les enduits et les boiseries intérieures.

Un chaînage de haute technologie

Des contreforts à la nef, les tirants ont pour rôle de consolider les murs et de brocher

les pierres entre elles. Ils empêchent ainsi les parois de s'écarter les unes des autres. Le long des façades est et nord, les anciens tirants métalliques, corrodés, ont été retirés et remplacés par leur réplique en fibre de verre. Léger, maniable, de haute résistance et ne craignant pas l'humidité, ce matériau s'avère particulièrement approprié dans les architectures anciennes. Insérés dans la maçonnerie et scellés à la résine, les nouveaux tirants ne nécessitent pas de croisillons extérieurs et resteront invisibles. Leur installation s'est avérée toutefois complexe. Pour protéger les décors peints, le percement des murs s'est effectué à sec, entraînant des contraintes supplémentaires pour les artisans : chauffe des appareils, excédent de poussière...

Les arcs déboutés

La prochaine étape consistera à restaurer les arcs-boutants de la façade nord. Une opération de grande envergure qui implique la dépose et le remplacement de ces éléments structurels. À cet effet, des tirants métalliques provisoires ont été posés à l'intérieur de l'église, pour reprendre les charges transitant par les arcs-boutants. Les étais de bois temporaires, installés il y a quelques années pour soutenir ces éléments très altérés, pourront ensuite être retirés.



Restauration

→ Le baptême du Christ

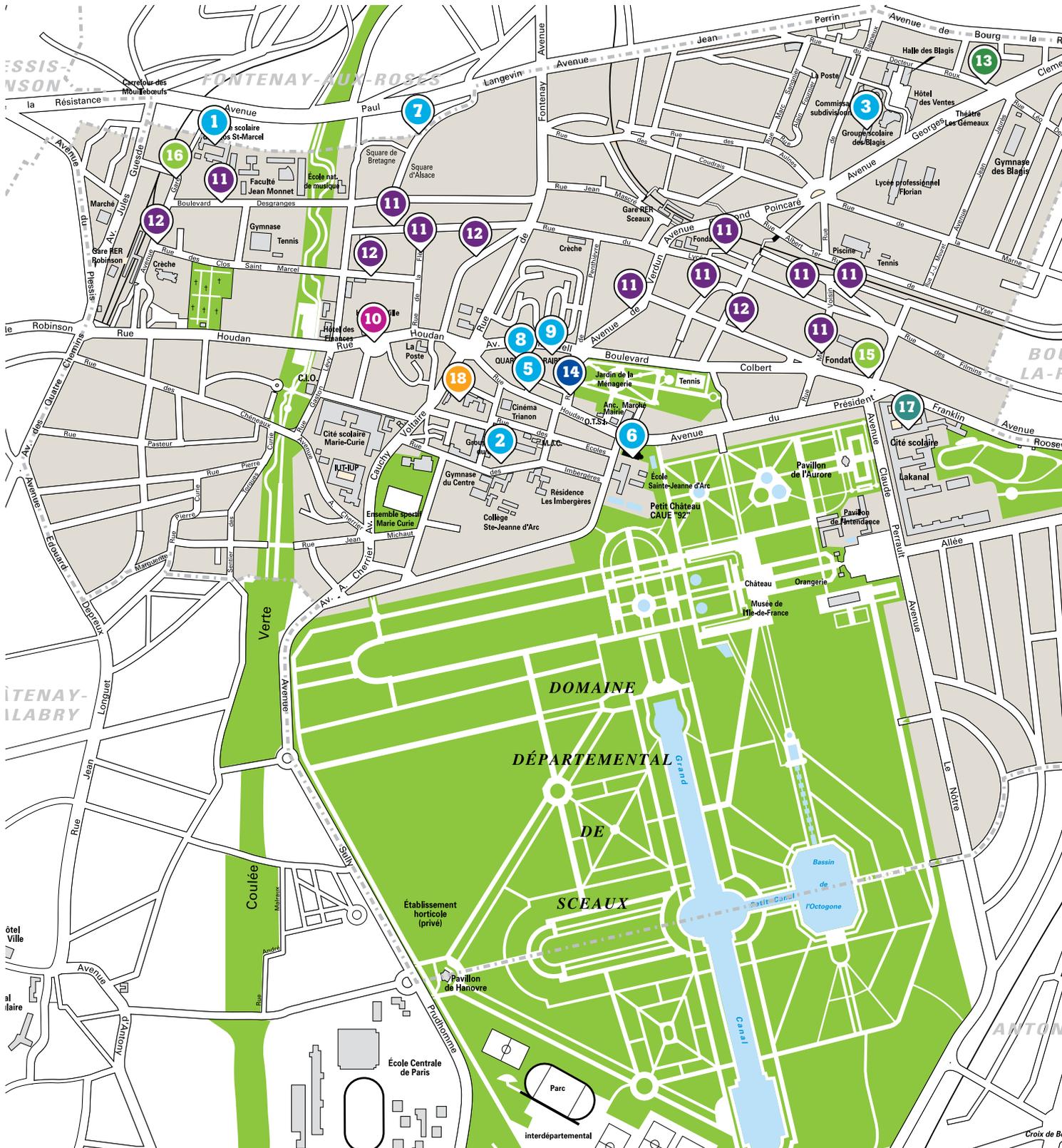
Terni et fragilisé par le temps, le groupe sculpté *Le baptême du Christ* de Jean-Baptiste Tuby, classé au titre des Monuments historiques, a retrouvé tout son éclat. Pour son exposition au Louvre-Lens dans le cadre de l'exposition consacrée à Charles Le Brun, il a fait l'objet d'un nettoyage et d'une restauration dans le respect des matériaux et du style d'origine. La couche de cire qui couvre les parties visibles, fortement encrassée, a ainsi été dissoute. Le marbre a ensuite été nettoyé à la vapeur d'eau sous pression.

Par ailleurs, l'index gauche de saint Jean-Baptiste présentait une fissure entre le doigt en plâtre et la main en marbre, due à une ancienne restauration. Il a été collé à l'aide d'une résine et le joint comblé avec du mastic. En outre, la corrosion d'une armature métallique (goujon), devenue apparente, avait fragilisé le majeur de la main droite et fait éclater un petit fragment de marbre. Le goujon métallique a été traité avec une résine anti-rouille. Après séchage, un mastic spécifique a permis de combler l'éclat et de mettre à niveau la surface. Enfin, une retouche à l'aquarelle a masqué les traces de l'intervention.

CADRE DE VIE

En chantier

Les travaux en juillet et août 2016





Travaux effectués par la Ville

- 1 Groupe scolaire des Clos-Saint-Marcel : rénovation de l'office de restauration ; rénovation des sanitaires au premier étage ; changement et uniformisation de rideaux ; travaux de peinture
- 2 Groupe scolaire du Centre : rénovation des sols, mise en conformité de l'armoire électrique et remplacement du mobilier dans le centre d'accueil maternel (CAM) ; travaux d'entretien des huisseries ; changement et uniformisation de rideaux ; travaux de peinture
- 3 Groupe scolaire des Blagis : création d'une sortie de secours dans le réfectoire et mise en conformité d'un tableau électrique dans un local technique ; changement et uniformisation de rideaux ; travaux de peinture
- 4 Groupe scolaire du Petit-Chambord : travaux de peinture
- 5 Rénovation de l'entrée et du couloir d'accès au multi-accueil Charaire et au relais assistantes maternelles et parentales (ram-rap)
- 6 Restauration de l'église Saint-Jean-Baptiste (voir page 27)
- 7 Rénovation de la voirie et de l'éclairage public rue des Pépinières
- 8 Rénovation des jardinières rue Michel-Charaire (voir page 26)
- 9 Rénovation du passage Bergeret-de-Frouville
- 10 Entretien des chaussées et reprise des nids-de-poule
- 11 Renouvellement du mobilier urbain, entretien des trottoirs et de l'éclairage public dans diverses voies
- 12 Travaux d'entretien dans les cours d'écoles et les crèches

Travaux effectués par Enedis (anciennement Erdf)

- 10 Renforcement du réseau moyenne tension et création d'un réseau basse tension rue Houdan, entre les intersections avec la rue Gaston-Lévy et l'avenue Charles-Péguy (voir page 26)

Travaux effectués par la Ville, le Sipperec et Enedis (anciennement Erdf)

- 11 Enquête auprès des riverains dans le cadre de l'enfouissement des réseaux boulevard Desgranges, rue de la Flèche, rue Bertron, avenue de Verdun, rue du Lycée, sentier des Coudrais, rue Lakanal, avenue du Lieutenant Jean-Massé et rue Michel-Voisin
- 12 Enfouissement des réseaux et rénovation de l'éclairage public avenue de la Gare, avenue Charles-Péguy, rue du Maréchal-Foch et rue Achille-Garnon (voir page 26)

Travaux effectués par GRT Gaz

- 13 Ouverture de fouilles sur trottoir pour l'inspection d'une canalisation de gaz à l'angle de l'avenue Georges-Clemenceau et de la rue du Docteur-Roux

Travaux réalisés par le SEDIF

- 14 Rénovation de la canalisation d'eau potable rue de Penthièvre, entre les intersections avec la rue Houdan et l'avenue de Camberwell (voir page 26)

Travaux réalisés par Vallée Sud - Grand Paris

- 15 Réhabilitation du réseau d'assainissement boulevard Colbert, entre les intersections avec les rues Lakanal et Michel-Voisin (voir page 26)
- 16 Réhabilitation du réseau d'assainissement avenue de la Gare (voir page 26)

Travaux réalisés par la Région

- 17 Travaux de rénovation de la cité scolaire Lakanal

Travaux réalisés par l'EHPAD public Marguerite-Renaudin

- 18 Poursuite de la rénovation des bâtiments anciens de la maison de retraite publique Marguerite-Renaudin



Témoignage

→ **Jean-Luc Bérard**,
président du festival
de l'Orangerie de Sceaux

Quel est votre rôle dans l'organisation du festival de l'Orangerie ?

Depuis mon élection en mars, j'ai en charge l'animation et la coordination des équipes qui y travaillent au quotidien.

Quel regard portez-vous sur cette manifestation ?

Je suis profondément admiratif de sa réussite. Depuis 47 ans, le festival de l'Orangerie propose chaque été une programmation remarquable, dans une période où il est difficile d'obtenir des financements pour des projets culturels. Cette fois encore, la qualité est au rendez-vous, qui plus est dans un cadre tout juste rénové. On a, du reste, rarement l'occasion d'entendre autant d'œuvres de Brahms dans un cycle aussi condensé et dans un même lieu. Le festival est l'occasion de découvrir cet auteur prolifique, surtout connu pour ses œuvres orchestrales, dans une approche plus intime.

Quels sont les défis à venir ?

Je souhaite continuer à développer les qualités artistiques de ce festival. Nous avons aussi à élargir le public, très fidèle, pour faire venir davantage de jeunes et d'habitants des communes voisines notamment. Il est primordial que continue d'exister, en période estivale et en région parisienne, cette offre artistique d'un niveau d'exigence si élevé.



L'Orangerie constitue un cadre parfait pour la musique de chambre. D'une capacité de 500 places, la salle de concert favorise la proximité avec les artistes.

FESTIVAL DE L'ORANGERIE DE SCEAUX

Brahms à l'honneur

Du 13 août au 18 septembre, le festival de l'Orangerie du domaine départemental de Sceaux met à l'honneur Johannes Brahms.

En proposant un vaste panorama de sa musique de chambre, cette 47^e édition offre une approche intime du grand compositeur romantique.

Découvrir Brahms autrement

À la fois pianiste, compositeur et chef d'orchestre, Johannes Brahms a dominé la musique de concert au 19^e siècle sur toutes les terres germanophones. De la sonate à deux instruments jusqu'au quasi-orchestral sextuor à cordes, ces six week-ends de concerts révéleront toute la gamme d'émotions de ce célèbre musicien. À cette sélection s'ajoutera des œuvres choisies de Haydn, Mozart, Schubert et Schumann, qui magnifieront la fièvre poétique de Brahms.

Un festival international

Comme l'an passé, une pléiade de grands musiciens, jeunes ou confirmés, viendront livrer

leur interprétation à l'instar de Philippe Cassard, Karine Deshayes, Anne Queffelec ou encore Claire Désert. Une programmation de qualité qui ne doit rien au hasard. En effet, depuis la création de la manifestation en 1969 par Alfred Lœwenguth, son rayonnement n'a cessé de croître. Elle est aujourd'hui reconnue comme l'un des plus grands festivals de musique de chambre de l'hexagone.

Un écrin rénové

Le festival se tiendra à l'Orangerie nouvellement restaurée, après deux ans de travaux. Une restauration intérieure et extérieure qui a permis de rendre toute sa splendeur à cette ancienne salle d'art et de réception. L'Orangerie a en effet eu pour premiers hôtes Lulli, Racine et Louis XIV. Sa configuration constitue un cadre parfait pour la musique de chambre tant sur le plan acoustique qu'esthétique et favorise la proximité avec les artistes.

→ Renseignements
sur www.festival-orangerie.fr.

Ça bouge à Sceaux



JEUNESSE

Loisirs pour tous !

La ville de Sceaux et le département des Hauts-de-Seine facilitent l'inscription de vos enfants aux activités culturelles et sportives.

Les aides de la Ville

Bonne nouvelle ! Le conservatoire de Bourg-la-Reine / Sceaux et la piscine des Blagis acceptent désormais les coupons Enfants et Jeunes, qui sont des aides financières allouées par la Ville pour des activités de loisirs. Début juin, les coupons Enfants (5 à 11 ans) ont été envoyés aux familles répondant aux critères de ressources et d'âge des enfants. Quant aux coupons Jeunes (12 à 18 ans), ils sont attribués aux personnes bénéficiaires de l'allocation de rentrée scolaire (ARS) versée par la Caisse d'allocations familiales au plus tard début septembre. Le coupon Jeunes est à retirer à l'accueil de la mairie sur

présentation du courrier de notification de l'ARS, d'un justificatif de domicile, du livret de famille et d'une pièce d'identité.

Le Pass Hauts-de-Seine

Le Pass Hauts-de-Seine est une aide du Département de 70 euros destinée aux collégiens, sans conditions de ressources. Elle est utilisée pour pratiquer des activités culturelles, artistiques ou sportives auprès d'une association scéenne ou d'un organisme affilié au Pass Hauts-de-Seine. Ce passeport loisirs se présente sous la forme de tickets électroniques crédités par le bénéficiaire à remettre directement à l'organisme sportif ou culturel souhaité. Pour l'obtenir, il suffit de remplir le formulaire d'inscription en ligne sur le site www.hauts-de-seine.fr **avant le 30 novembre 2016**. La date limite d'utilisation du Pass est fixée au 31 mars 2017.

RANDONNÉE À VÉLO PÉDALEZ JUSQU'À MASSY !

Le **vendredi 15 juillet à 15h**, les 150 cyclistes de Dynamobile s'élanceront du parc de Sceaux en direction de Massy par la Coulée verte, première étape d'une randonnée jusqu'au Mont Saint-Michel. Cette association belge organise depuis 20 ans des voyages à vélo. Patrice Pattée, adjoint au maire délégué à la Mobilité, s'y associe et invite tous les amateurs de vélo à y participer.

→ Dynamobile, départ devant le kiosque situé à côté du château du parc de Sceaux. Sans inscription. www.dynamobile.net.

EN BREF



● **Un brin de lecture**

Le Département installe un salon de lecture dans le parc de la Maison de Chateaubriand à Châtenay-Malabry (87 rue de Chateaubriand) du 2 juillet au 31 août les **mardis, mercredis et jeudis de 15h à 18h**. Le public pourra consulter une sélection d'ouvrages et bénéficier des conseils de lecture des bibliothécaires présents sur le site. Les bibliothèques de Sceaux, Châtenay-Malabry, Antony et Clamart, associées à l'événement, proposeront des lectures de contes (dès 6 ans), des jeux de mots (dès 12 ans), des présentations de romans, des lectures de textes ainsi que des balades contées.

→ **Programme complet et informations pratiques sur maison-de-chateaubriand.hauts-de-seine.fr.**

● **La Grenouillère**

Située en bordure du parc de Sceaux, la piscine de plein air La Grenouillère vous accueille jusqu'au 4 septembre, tous les jours de la semaine de 9h à 19h en continu. L'établissement organise également des séances de plongeon le dimanche dès 11h.

→ **La Grenouillère, 148 avenue du Général-de-Gaulle à Antony. Tél. : 01 41 38 34 00.**

Ça bouge à Sceaux



Portrait de Scéen

→ **Jean-Claude Henriot**

Jean-Claude Henriot est un amoureux de Sceaux. Pianiste reconnu, il a publié en 2015 un CD de morceaux peu joués de Beethoven.

Jean-Claude Henriot qualifie son enfance scéenne de "paradis". Influencé par sa mère, artiste et musicienne, il découvre le piano avec une passion qui ne le quittera pas. Il a enseigné de nombreuses années aux conservatoires d'Antony, de Lyon et de Paris. Grand défenseur de la musique contemporaine, Jean-Claude Henriot s'est produit dans une cinquantaine de pays avec le quatuor Olivier Messiaen. Il garde néanmoins une affection particulière pour Debussy.

En 2011, Jean-Claude Henriot publie un CD des variations de Beethoven sur un thème de Diabelli. Il suit ainsi le précepte d'un professeur qui assurait qu'il ne jouerait bien les œuvres du compositeur qu'à 60 ans. En 2015, il poursuit l'exploration de son répertoire par un disque qui a obtenu la première place du classement de la revue *Classica* en mai 2016.

→ Les disques de Jean-Claude Henriot sont en vente au Roi Lire, 4 rue Florian. www.jean-claude-henriot.fr



Le domaine de Sceaux convie les visiteurs à de nombreuses expositions et visites guidées toute l'année.

DOMAINE DE SCEAUX

Le temps d'une exposition...

Le temps d'une exposition ou d'une visite, découvrez les richesses culturelles du domaine de Sceaux.

La Seine, grandeur nature

Le domaine de Sceaux vous invite à découvrir la Seine, à travers une exposition gratuite en plein air de 37 photographies en grand format. Proposée par le Conseil départemental, elle se tiendra allée des Clochetons **jusqu'au 8 décembre 2016**. Accompagnées par un cartel légendé, les photographies mettent en scène les activités liées au fleuve dans les Hauts-de-Seine et dans les Yvelines. Plusieurs clichés illustrent ainsi la continuité géographique entre les deux départements comme les tours de La Défense vues des plateaux yvelinois.

Visites guidées

Tous les mercredis, des visites individuelles originales sont organisées pour permettre au grand public de découvrir les richesses du domaine départemental de Sceaux. Le **6 juillet**, le pavillon de l'Aurore dévoilera ses trésors comme son grand décor allégorique. Réalisé en 1672 par Charles Le Brun, ce chef d'œuvre évoque à la fois le goût pour l'Italie et la culture classique, à travers la figure de l'Aurore qui renverse la Nuit et annonce un jour nouveau. Le **13 juillet** à l'Orangerie, plongez dans l'histoire des statues de marbre, de pierre et de bronze, à thème mythologique, qui ornèrent les parterres et bosquets du jardin du parc. La visite sera suivie d'une projection aux Écuries.

EXPOSITION PIERRE LEPAUTRE, GRAVEUR DU ROI

Jusqu'au 21 août, le château du domaine de Sceaux dédie une exposition à Pierre Lepautre (1652-1716). Graveur du roi Louis XIV et collaborateur direct de l'architecte Jules Hardouin-Mansart, il contribua, à partir des années 1690, à l'évolution du style décoratif français, annonçant le style Louis XV.

→ "Pierre Lepautre, graveur du roi", jusqu'au 21 août 2016 au château du domaine départemental de Sceaux, salle Guimard.

Samedi 3 septembre 2016

VILLE DE
SCEAUX
À LA CROISÉE DES TALENTS

FÊTE DU SPORT

DE 15H À 18H
JARDIN DE LA MÉNAGERIE

**30 DISCIPLINES
REPRÉSENTÉES**
démonstration
initiation
inscription

Renseignements : Sceaux info mairie au 01 41 13 33 00 - www.sceaux.fr

ÉLECTRICITÉ GÉNÉRALE

CAPELEC

146 bis Av. François Molé
92160 ANTONY

www.capelec-electricite.fr



DEVIS GRATUIT

NEUF
RÉNOVATION
DÉPANNAGE
CHAUFFAGE - VMC
SOLUTIONS POUR LE
MAINTIEN À DOMICILE

01 46 68 09 74



VU À LA TÉLÉ



LE PROFESSIONNEL
DES MONTE-ESCALIERS

**OUVERTURE
DU SHOWROOM**

68 av. de la Division Leclerc
92160 Antony

01 42 53 31 30

**CRÉDIT
-25%
D'IMPÔT***

**CONDITIONS SPECIALES
D'OUVERTURE**

* Sous forme d'un crédit d'impôt d'un montant équivalent à 25 % du prix du monte-escaliers plafonné à 5 000 € par personne et à 10 000 € par couple. Sous certaines conditions.

POINT FORT
FICHET

Vous êtes sûrs de nous.

B.L.R.
PROTECTION



- Blocs-portes
- Portes blindées
- Coffres-forts
- Fermetures
- Alarmes
- Interphones
- Automatismes
- Fenêtres PVC

Devis gratuits
Dépannage serrurerie
Toutes marques



141 av. du Général Leclerc 92340 Bourg-la-Reine
01 47 02 20 20 • www.blr-protection.fr



**Construction
Rénovation**
Entreprise de proximité

Extensions, Surélévations,
Aménagements, **Peinture.**

Des fondations au toit,
une entreprise familiale
écocitoyenne de **20 salariés.**

COPROPRIETES ET PARTICULIERS

Tous corps de métiers

www.lisandre.fr **01 47 02 14 19**

**CET ÉTÉ,
LAISSEZ-NOUS VOS CLÉS...**



**PENDANT VOS VACANCES,
VOTRE AGENCE S'OCCUPE DE TOUT.**



7, rue de l'église 92290 CHATENAY-MALABRY

01 55 52 10 10

ACHAT VENTE LOCATION GESTION

ESTIMATION GRATUITE

ASSOCIATIONS

Communiqués

● Club des Aînés

La saison 2015-2016 se termine bien avec une nouvelle trésorière (tellement espérée), de nouvelles inscriptions qui renouvellent le club et toujours le soutien de la mairie ! La marche au parc le mercredi à 10h30 continue tout l'été, les autres activités se terminent le 30 juin. Le voyage au Portugal fin septembre rassemble 20 participants. Les contacts et inscriptions reprendront le **lundi 22 et le vendredi 26 août 2016** aux Garages, 20 rue des Imbergères.

→ Renseignements :
cda92330@orange.fr
ou 01 47 02 24 34.

● Sceaux culture, loisirs et amitié

Bilan d'une année aux activités variées : révision du code de la route, gestion de patrimoine, cafés philo, cercle de lecture, conférences, chorale, dîners-dégustations de vins, généalogie, cours de bridge, peinture, cuisine, club Pyramide, gymnastique avec kinésithérapeute, gym'aqua, promenades pédestres, nombreux spectacles et concerts ; des visites : le Conseil constitutionnel, la direction générale de la gendarmerie nationale, une journée au Mont-Valérien, Airparif, l'ordre des pharmaciens, les ateliers du musée Grévin, le Mont de Piété, l'hôtel de la Païva, Grosbois et sa clinique vétérinaire, les châteaux privés et musées.

Bonnes vacances à tous et rendez-vous fin septembre pour de nouvelles découvertes !

→ Renseignements :
www.scla-asso.fr
ou 01 46 60 94 00.

● Bienvenue à Sceaux

Quelques activités continuent ce mois-ci dans les locaux de l'association : scrabble et bridge.

La marche dans le parc de Sceaux aura lieu tout l'été, les mardi et jeudi de 10h à 11h. Le rendez-vous est fixé à l'entrée du parc située près du jardin des Félibres. Bel été à tous !

Rendez-vous début septembre autour de notre nouveau programme.

→ Renseignements :
bienvenueasceaux.com
ou 01 46 60 55 27 ou
01 46 83 02 04.
Permanences de 10h30 à
11h30 (sauf mercredi et
week-end) au 14 ter rue
des Imbergères.

● France Alzheimer 92 (FA92)

Les groupes de parole des aidants familiaux se réuniront le **2 septembre 2016 à 9h30** à l'Ancienne mairie ; le **3 septembre 2016 à 9h45** à la résidence Korian Saint-Charles ; le **10 septembre 2016 à 9h30** à Fontenay-aux-Roses (40 rue d'Estienne-d'Orves) et le **23 septembre 2016 à 14h** à Antony (place Firmin-Gémier, salle François Molé). Une session de cinq séances de formation des aidants familiaux commencera le **1^{er} octobre 2016** à Fontenay-aux-Roses. Le malade pourra être reçu séparément. La formation est gratuite et le nombre de places est limité. Inscription dès maintenant.

→ Contact : fa92.sud@orange.fr
ou 01 47 02 79 38.

● Virade de l'espoir

La prochaine Virade de l'espoir pour vaincre la mucoviscidose aura lieu le **dimanche 25 septembre 2016** au parc de Sceaux. Rejoignez les milliers de participants à la course du souffle ou aux marches. Enfants, parents et amis se retrouveront pour participer aux nombreuses animations proposées, écouter de la musique et se régaler de tartes ou de crêpes. Ensemble, mobilisons-nous et faisons avancer la recherche afin de faire reculer la maladie ! L'association recherche des bénévoles pour participer à l'organisation de cet événement.

→ Renseignements :
viradeparcdesceaux.org
ou 06 16 32 14 24.

● Association des locataires de l'habitat social de Sceaux

L'ALHSS organise son vide-greniers le **dimanche 18 septembre 2016 de 9h à 18h** au 15 rue de la Chrétienté. Le nombre de places est limité à 100. Ce vide-greniers est donc ouvert en priorité aux locataires de l'OPHLM de la ville et aux Scéens. L'inscription est obligatoire. Le formulaire d'inscription est téléchargeable sur <http://alhss.blog.free.fr>.

→ Renseignements :
06 09 38 21 42.



Bon à savoir

Menus aux accueils et club de loisirs en juillet

Du 4 au 8 juillet

LUNDI

Laitue iceberg
Poulet rôti
Haricots verts extra-fins
Pommes rissolées
Fromages au choix
Compote de pommes

MARDI

Salade de tomates
Cordon bleu
Petits pois extra-fins
Coquillettes
Yaourt nature bio 
et sucre
Nectarine

MERCREDI

Menu végétarien
Melon jaune
Pastèque
Omelette
Poêlée de légumes aux saveurs
du midi
Riz pilaf
Fromages au choix
Flan à la vanille

JEUDI

Repas champêtre
Bâtonnets de carottes et sauce
à la crème et à la ciboulette
Rôti de bœuf froid
Taboulé
Fromages au choix
Cône vanille-chocolat

VENDREDI

Pâté de volaille
Roulé au surimi
Filet de colin à la meunière
Boulogne
Ratatouille
Petits suisses aux fruits
Pêche

Du 11 au 15 juillet

LUNDI

Salade de penne au pesto
Salade de riz à la parisienne
Sauté de bœuf sauce aux olives
Chou-fleur aux saveurs du jardin
Polenta
Fromages au choix
Nectarine

MARDI

Salade coleslaw
Salade du géant
Saucisse de Francfort
Saucisse de Francfort de volaille*
Haricots beurre aux saveurs
du midi
Pommes rissolées
Fromages au choix
Pastèque

MERCREDI

Menu espagnol
Gaspacho maison
Cubes de colin safranés
Riz paëlla (petits pois, poivrons,
oignons)
Fromages au choix
Salade de fruits frais

JEUDI

Férié

VENDREDI

Tomates à la vinaigrette
Concombre à la vinaigrette
Nuggets de poisson et ketchup
Carottes à la ciboulette
Pommes à la vapeur
Fromages au choix
Moelleux maison au chocolat
et aux noisettes

Du 18 au 22 juillet

LUNDI

Pastèque
Melon vert
Pavé de poisson mariné
à la provençale
Courgettes à la provençale
Purée de pommes de terre
Fromage blanc bio nature 
Galette Saint-Michel et coulis
de framboises

MARDI

Menu italien
Salade de tomates
Lasagnes à la bolognaise
Salade verte
Fromages au choix
Glace cône à la vanille

MERCREDI

Taboulé à l'orientale
Salade de riz à la californienne
Gigot d'agneau et jus
Haricots verts à la ciboulette
Pommes rissolées
Fromages au choix
Banane

JEUDI

Carottes râpées
Filet de colin à la meunière
Épinards à la crème
Riz créole
Fromages au choix
Cake maison aux pépites de
chocolat

VENDREDI

Bâtons de surimi
Rillettes maison à la sardine
Boulettes de bœuf sauce tajine
Légumes de couscous
façon tajine
Blé
Yaourt nature bio 
et sucre
Nectarine

Du 25 au 29 juillet

LUNDI

Melon vert
Melon jaune
Cubes de saumon sauce
à la crème
Piperade
Riz pilaf
Fromages au choix
Pêche blanche

MARDI

Mélange radis et courgettes
râpées
Salade de tomates
Sauté de bœuf à la tomate
Boulogne
Petits pois et carottes
Fromages au choix
Mousse au chocolat

MERCREDI

Pâté de campagne
Thon à la mayonnaise
Nuggets de volaille
Purée maison de pommes de
terre et carottes
Yaourt bio aromatisé 
Prunes jaunes

JEUDI

Concombre à la vinaigrette
Salade coleslaw
Jambon blanc et ketchup
Rôti de dinde* et ketchup
Beignets de chou-fleur
Macaroni
Fromages au choix
Coupelle de compote pomme-
ananas

VENDREDI

Menu du soleil
Salade verte à la niçoise
Filet de colin sauce méridionale
Frites
Haricots verts
Île flottante et galette Saint-
Michel

Les parties des menus présentées ci-dessus en caractère gras ne concernent que le club et les accueils de loisirs élémentaires. Ces menus peuvent faire l'objet de modifications en fonction des recommandations de la commission des menus.

Le label  indique les aliments issus de l'agriculture biologique. Le pain servi à tous les repas est bio.

*Choix pour les enfants ne voulant pas consommer de porc dans la semaine ou de viande le vendredi.

Bon à savoir

Menus aux accueils et club de loisirs en août

Du 1^{er} au 5 août

LUNDI

Salade de riz à la catalane
Taboulé
Omelette
Haricots verts à la ciboulette
Tortis
Fromage blanc bio 
Pêche

MARDI

Salade de tomates
Paupiette de veau à la provençale
Courgettes à la tomate
Haricots blancs à la tomate
Fromages au choix
Cake maison aux framboises et aux spéculoos

MERCREDI

Melon jaune
Pastèque
Rôti de bœuf
Taboulé
Fromages au choix
Pêches au sirop et amandes effilées

JEUDI

Carottes râpées
Salade iceberg
Hachis parmentier maison à la courgette
Fromages au choix
Cône chocolat-vanille

VENDREDI

Bâtons de surimi
Pâté forestier et cornichons
Steak de colin sauce cubaine
Carottes Vichy
Pommes à la vapeur
Yaourt nature bio 
et sucre
Nectarine

Du 8 au 12 août

LUNDI

Salade verte
Salade iceberg
Cordon bleu
Penne
Poêlée de légumes
Fromages au choix
Semoule au lait maison

MARDI

Menu mexicain
Pastèque
Chili con carne / Riz créole
Fromages au choix
Ananas au sirop et topping à la fraise

MERCREDI

Betteraves et mais à la vinaigrette
Macédoine à la mayonnaise
Colin sauce brésilienne
Purée maison de pommes de terre
Yaourt nature bio 
et sucre
Prunes jaunes

JEUDI

Salade de penne au pesto
Salade de blé bio 
à l'orientale
Rôti d'agneau farci au jus
Haricots beurre aux parfums du jardin
Polenta
Petits suisses aux fruits
Abricots

VENDREDI

Concombre à la vinaigrette
Concombre à la crème
Carré de porc fumé au jus
Rôti de dinde au jus*
Chou-fleur aux saveurs du midi
Pommes boulangères
Fromages au choix
Cake maison à l'orange

Du 15 au 19 août

LUNDI

Pêré

MARDI

Salade iceberg
Pomelos et sucre
Cubes de saumon sauce à la crème
Boulgour
Brocolis
Fromages au choix
Crème dessert au chocolat

MERCREDI

Melon jaune
Melon vert
Sauté de bœuf sauce basquaise
Carottes aux saveurs du midi
Pommes à la vapeur
Fromage blanc bio 
et sucre
Roulé maison à la framboise

JEUDI

Menu américain
Salade coleslaw
Cheeseburger maison
Pommes smiles
Fromages au choix
Petit pot vanille-chocolat

VENDREDI

Thon à la mayonnaise
Filet de colin à la meunière
Ratatouille
Riz créole
Fromages au choix
Banane

Du 22 au 26 août

LUNDI

Concombre à la vinaigrette
Salade verte
Brandade de poisson maison
Fromages au choix
Compote de pommes

MARDI

Salade de penne au pesto
Taboulé
Sauté de bœuf au curry
Blé
Haricots verts aux saveurs du midi
Yaourt nature bio 
et sucre
Prunes rouges

MERCREDI

Melon vert
Pastèque
Haché de veau sauce Marengo
Courgettes au pesto
Riz pilaf
Fromages au choix
Carpaccio d'ananas au sirop

JEUDI

Menu oriental
Carottes râpées maison
Couscous merguez
Fromage blanc nature bio 
et sucre
Moelleux maison au cacao et à la noix de coco

VENDREDI

Rillettes à la sardine
Roulé de surimi
Jambon blanc
Rôti de dinde*
Macédoine à la mayonnaise
Pommes rissolées
Petits suisses aux fruits
Pêche

Du 29 août au 2 septembre

LUNDI

Pastèque
Nuggets de volaille
Coquillettes
Carottes Vichy
Fromages au choix
Liégeois au chocolat

MARDI

Salade de riz à la californienne
Médailon de merlu à la ciboulette
Chou-fleur
Riz pilaf
Fromages au choix
Nectarine

MERCREDI

Menu italien
Œuf dur à la mayonnaise
Pizza maison à la dinde
Salade verte
Fromages au choix
Cône chocolat-vanille

JEUDI

Tomates à la vinaigrette
Concombre à la vinaigrette
Cordon bleu
Petits pois extra-fins
Pommes noisettes
Fromages au choix
Compote pomme-fraise

VENDREDI

Betteraves à la vinaigrette
Maïs à la vinaigrette
Pavé de poisson mariné à l'huile d'olive et au citron
Haricots verts extra-fins
Semoule
Yaourt aromatisé
Pomme bicolore



MUTATIONS

Un espace de ressourcement dédié à la connaissance de soi, à l'art de vivre, à la découverte et à l'épanouissement de nos potentiels.



- Des **ateliers pédagogiques et ludiques** pour les enfants
Les mercredis après-midi et après l'école le reste de la semaine
- Des **cours collectifs** hebdomadaires pour les adultes
Yoga, Tai Chi, Sophrologie, Théâtre, Danse...
- Des séances et **soins individuels**
Massages, soins énergétiques, accompagnement complet sur mesure
- Des **conférences** inspirantes
« Santé & Bien-être », « Arts & Apprentissages », « Traditions ancestrales & Cultures du Monde », « Science & Conscience », « Innovation & Leadership »
- Des **événements** créatifs
Concerts, expositions, soirées à thème
- Des **cycles d'apprentissage, week-ends** et **séminaires**
Avec des intervenants de qualité venant du monde entier
- La possibilité de **louer l'espace** pour vos activités
Des prestations de grande qualité et un accueil convivial

ESPACE MUTATIONS à Fontenay-aux-Roses
www.mutations.fr - info@mutations.fr - 07.86.01.54.70

de KERANGAT IMMOBILIER

L'immobilier de qualité du studio à la propriété d'exception depuis 26 ans

Sceaux et ses environs



SCEAUX

Quartier Marie Curie
Dernier étage 4 pièces de 119 m²
Jolies vue dégagées
Contact : Patrick Gouazé
765 000€



LE PLESSIS ROBINSON

Rue Edmond ABOUT
Résidence de 1978
4 pièces de 97 m²
Contact : Alexis Portas
488 000€



Agence de KERANGAT Immobilier
127, rue Houdan - 92330 Sceaux

01 46 60 36 36

www.dekerangattimmo.com

ACHAT - VENTE - GESTION LOCATIVE



Glaces Verres Alu



CONCEPTION - FABRICATION SUR MESURE
POSE PAR NOS PROPRES ÉQUIPES
DEPUIS PLUS DE 50 ANS

PORTES BLINDEES - PORTES - VERANDA SUR MESURE
SAS - VOLETS - FENETRES - STORES - MARQUISES
PORTAILS - PORTES DE GARAGES...



Venez visiter notre Showroom !
01 46 66 70 10
contact@ateliers-halimi.fr



Siège et exposition : Z.A. La Ceraisaie Nord - 9, rue de Chevilly - 94260 FRESNES
Fax : 01 46 68 23 64 - www.ateliers-halimi.fr - contact@ateliers-halimi.fr

SALON de COIFFURE

AUX COULEURS DE FLORIAN

anciennement Salon Cadet

Coupe

Coloration - Balayage

Coiffure de soirée,

mariage...



Bar à chignons

Ouvert
tout l'été

f coiffure aux couleurs de florian

1 ter, rue Florian 92330 SCEAUX

01 47 02 05 47



ISOLATION & RAVALEMENT

DE VOS MAISONS ET COPROPRIÉTÉS...

MURS • MENUISERIES • COMBLES • VMC • RAVALEMENT

-30% de crédit d'impôt

Sceaux
fcaweb.fr

01 41 87 08 25

Les annonces publiées dans *Sceaux Mag* sont réservées aux particuliers scéens.

Pour publier une annonce dans le *Sceaux Mag*, vous devez remplir un formulaire à l'accueil de la mairie (122 rue Houdan). Toute personne publiant une annonce dans *Sceaux Mag* et sur le site de la ville est réputée avoir pris connaissance du règlement (disponible à l'accueil de la mairie ou sur www.sceaux.fr).

● COURS PARTICULIERS

Professeur d'anglais donne cours de soutien scolaire à domicile. Tarifs attractifs. **Tél. : 06 49 98 54 72.**

● VENTES

Vends convecteur Safla II, 2000 W, bon état, prix : 20 € ; podomètre et accessoires Baladéo, neufs, prix : 10 €. **Tél. : 07 82 24 53 39.**

Vends dans la série *Noragami*, mangas, tomes 1 à 5, état neuf, prix : 25 € et posters, personnages Yato, Yukine, Hiyori, 88x62 cm, prix : 17 €. **Tél. : 07 62 79 11 30.**

Vends lave-linge Électrolux, sous garantie jusqu'à fin avril 2018, ouverture dessus, 6 kg, programme différé, 1 300 t/min. Prix : 250 €. **Tél. : 06 93 33 01 41.**

Vends planche à voile tout équipée, F2 Comet, 3,3 m, 12 kg, 160 L., 66 cm, 1 dérive, 1 aileron, voile 5,7 m², mât 4,6 m, wishbone. **Tél. : 06 64 40 53 94.**

● IMMOBILIER

Loue grand parking fermé dans résidence allée d'Honneur à Sceaux, près RER Bourg-la-Reine. Loyer : 80 €/mois. **Tél. : 06 23 08 54 00.**

Loue studio 20 m², très bien situé, très clair, cuisine équipée, SDB, WC, 5 mn de l'IUT, EPF, fac. J-Monnet, bibliothèque, Marie-Curie, RER et commerces. Loyer : 570 €/mois CC. **Tél. : 06 63 09 39 31.**

Loue studio 38 m² meublé pour étudiant non-fumeur, SDB, WC, cuisine, deux lits, RDC/cour, proche gares et lycées. Loyer : 628 €/mois + charges individuelles. Libre au 15 juillet. **Tél. : 06 08 51 13 79.**

Vends Libouze (64), beau T2, 42 m², parking, résidence sécurisée, 400 m plage, piscine, tennis, cuisine équipée, terrasse couverte, aucuns travaux. Prix : 207 000 €. **Tél. : 06 64 83 79 45.**

Loue vacances, villa tout confort, Valras plage (Hérault), calme, 200 m de la mer, terrain clôturé, ombragé dans impasse privée. **Tél. : 06 71 61 07 94.**

Loue studio lumineux 30 m², proche Lakanal, EPF, 5 min RER BLR, gd séjour, cuisine (frigo, plaque, hotte), SDB et WC indpts, cave, parking. Exposition au sud, résidence calme et sécurisée. Disponible. Loyer : 775 € CC (chauffage, gaz et eau inclus). **Tél. : 06 07 47 38 60.**

Loue vacances, gîte 2 épis, tout confort, dans hameau près de la Salvetat/Agoût (Hérault), alt. 800 m, jardin ombragé, calme, vue imprenable. **Tél. : 06 71 61 07 94.**

Loue emplacement de stationnement dans parking en sous-sol, accès sécurisé et badge, 21 rue de Penthièvre. Loyer : 100 €/mois. **Tél. : 01 43 50 12 19.**

Loue studio 37 m², proche RER, très bon emplacement et équipement, parking, cave, fuel, disponible 1^{er} juillet, animaux non acceptés. Loyer : 795 €/mois charges comprises. **Tél. : 06 60 51 02 77.**

● EMPLOI SERVICES

Jeune femme expérimentée propose garde d'enfants au domicile des parents le soir après l'école, à temps complet ou partiel, aide aux personnes âgées. Permis B. **Tél. : 06 51 41 81 44.**

Femme sérieuse propose aide aux personnes âgées et heures de ménage et de repassage. **Tél. : 06 31 16 84 58.**

Aide-soignante diplômée propose aide aux personnes âgées. **Tél. : 06 61 06 23 56.**

Femme propose aide aux personnes âgées : courses, toilette, cuisine, ménage... Permis B. **Tél. : 06 45 10 40 77.**

Animateur organise anniversaire pour enfants : jeux, magie, danse. Bafa et expérience. **Tél. : 06 16 12 65 10.**

Jeune femme expérimentée propose garde d'enfants au domicile des parents le soir après l'école, heures de ménage et de repassage. Disponible tous les jours. **Tél. : 06 52 38 97 40.**

Femme expérimentée propose garde d'enfants au domicile des parents le soir après l'école, heures de ménage et de repassage. **Tél. : 06 41 33 28 30.**

Femme sérieuse avec référence propose garde d'enfants au domicile des parents, le soir après l'école, accompagnement aux activités. Disponible de suite. **Tél. : 06 28 68 01 40.**

À NOTER

Dans le cadre de ses missions d'accompagnement de projets citoyens et dédiés à l'animation du territoire, l'Animathèque MJC de Sceaux souhaite accueillir un volontaire en service civique (16-25 ans et jusqu'à 30 ans dans le cas d'un handicap) afin d'accompagner l'association dans ses actions actuelles et à venir.

La prise de poste est prévue le 5 septembre pour une durée de 10 mois (35h/semaine).

→ Plus d'informations auprès d'Emmanuelle Aurégan, directrice de l'Animathèque MJC à Sceaux au 01 43 50 05 96 ou e.auregan@mjc-sceaux.com



Don du Sang

le 14
septembre
2016

de 14h à 19h30

à l'Ancienne mairie,
68 rue Houdan



L'aide à domicile sur-mesure à Sceaux

AIDE MÉNAGÈRE



- Ménage
- Repassage
- Lessives

ACCOMPAGNEMENTS



- Accompagnements aux courses
- Promenades
- Sorties culturelles

AIDE AUX REPAS



- Courses
- Préparation des repas
- Aide à la prise des repas

AIDE À L'AUTONOMIE



- Aide au lever et au coucher
- Aide à la toilette
- Gardes de nuit

Toutes nos auxiliaires de vie sont des professionnelles qualifiées. Nous vous garantissons toujours la même auxiliaire de vie.

01 84 01 02 70

2A rue Danton - 92120 Montrouge
sceaux@petits-fils.com
www.petits-fils.com

ESSAYEZ **GRATUITEMENT** LES NOUVELLES AIDES AUDITIVES TOTALEMENT INVISIBLES !

La conception et les performances des aides auditives ont fait, ces dernières années, d'importants progrès à la fois dans le domaine de la qualité auditive et dans celui de la miniaturisation.

Présents auprès de vous depuis plus de trente ans, nous avons toujours eu à cœur d'améliorer votre bien-être auditif en sélectionnant les meilleurs équipements. Alors, que vous soyez «high tech» ou que vous préférerez des solutions plus classiques, venez rendre visite à nos audioprothésistes pour réaliser un **test auditif gratuit et sans engagement** et déterminer au mieux l'équipement le plus adapté à votre situation.

GILLES COSCAS

Dispositif médical soumis à prescription




COSCAS AUDITION
137, RUE HOUDAN - TEL 01.55.52.10.00
9, RUE DES ÉCOLES - TEL 01.41.13.96.96
92330 SCEAUX
www.coscas-audition.fr

Garantie tous risques de 4 ans offerte

*voir conditions en magasin



UNE SÉLECTION
DES MEILLEURES
OFFRES



DES EXPERTS
DIPLOMÉS



ESSAI ET PRÊT
GRATUITS
D'APPAREILS

Services publics

ADIL (Agence départementale d'information sur le logement)

Le 1^{er} jeudi du mois de 14h à 17h30, sur rendez-vous à la mairie, 122 rue Houdan.
Pas de permanence en août.
 Tél. : 01 41 13 33 00.

CAUE 92

Un projet d'habitation ?
 Le CAUE 92 apporte son aide.
 Permanence les 1^{er} et 3^e vendredis du mois de 10h à 12h, sur rendez-vous à la mairie, 122 rue Houdan. **Fin des permanences le 14 juillet. Reprise le 2 septembre.**
 Tél. : 01 41 13 33 00.

AMÉLIORATION DE L'HABITAT

Vallée Sud - Grand Paris organise des permanences sur l'amélioration de l'habitat. Les permanences ont lieu au Fahrenheit, 28 rue de la Redoute à Fontenay-aux-Roses. Elles s'effectuent uniquement sur rendez-vous aux dates suivantes : **4 et 11 juillet.**
 Contact : 01 55 95 95 32 ou habitat@suddeseine.fr.

ESPACE INFO ÉNERGIE ET HABITAT

Les 1^{er} et 3^e mercredis du mois, de 14h à 17h, à la mairie, 122 rue Houdan.
Pas de permanence en août.
 N° vert (appel gratuit depuis un poste fixe) : 0800 006 075, du lundi au vendredi, de 9h à 12h et de 14h à 17h.

ÉCRIVAIN PUBLIC

Reçoit le lundi de 10h à 12h **jusqu'au 18 juillet** au CSCB, 2 rue du Docteur-Roux.
 Reprise le 19 septembre.
 Tél. : 01 41 87 06 10.

CONCILIATEUR DE JUSTICE

Reçoit les **mardis 5 et 19 juillet** de 11h à 17h30, sur rendez-vous à la mairie, 122 rue Houdan.
Pas de permanence en août.
 Tél. : 01 41 13 33 00.

MAISON DE LA JUSTICE ET DU DROIT DES BLAGIS

7 impasse Édouard-Branly à Bagneux.
 Tél. : 01 46 64 14 14. mjd.blagis@orange.fr
 Ouverte les lundi et jeudi (de 9h15 à 12h et de 14h à 18h) ; mardi, mercredi et vendredi (de 9h15 à 12h et de 13h à 17h).
Fermée du 1^{er} au 15 août inclus, 2^e quinzaine d'août, fermeture à 17h30 les lundis et jeudis.
 Certaines permanences ne seront pas assurées au mois d'août.

MAISON DU TOURISME

Jardin de la Ménagerie, 70 rue Houdan.
 Tél. : 01 46 61 19 03.
 maisondutourisme@sceaux.fr
 Ouverte du mardi au samedi de 10h à 12h30 et de 14h30 à 17h30, fermée le dimanche, le lundi et les jours fériés.

Collecte des déchets

La collecte sélective

Les déchets végétaux



Ils sont collectés sur l'ensemble de la ville tous les mardis matin, jusqu'au 6 décembre inclus.
 La collecte se fait dans des bacs distribués aux foyers concernés.

Les objets encombrants



Secteur 1 : les lundis 4 et 18 juillet, 1^{er} et 15 août et le 5 septembre.
 Secteur 2 : les lundis 11 et 25 juillet, 8 et 22 août.
 Secteur 3 - Résidence des Bas-Coudrais : tous les lundis matin.

Les déchets toxiques



Les déchets toxiques doivent être apportés au camion Planète.
 Prochaine collecte les samedis 2 juillet, 6 août et 3 septembre de 10h à 12h, parking de Gaulle et de 14h à 16h, place des Ailantes aux Blagis.

+ Le guide du tri avec le calendrier des collectes est téléchargeable sur www.sceaux.fr, rubrique Ville durable.

- Déchetteries territoriales :
- à Bourg-la-Reine : de 9h à 13h, chaque 1^{er} samedi du mois, au centre technique municipal, 29 rue de la Bièvre.
 - au Plessis-Robinson : de 9h à 18h, chaque 2^e samedi du mois, sur le parking Novéos, 9 bis avenue Galilée.
 - à Antony : de 9h à 13h, chaque 3^e samedi du mois, sur le parking Fontaine Michalon-cité Duval, face à la gare RER B Fontaine Michalon.
 - La déchetterie de Verrières-le-Buisson reste, jusqu'à nouvel ordre, accessible aux Scéens : du lundi au samedi, de 10h à 12h15 et de 13h30 à 19h30, le dimanche de 9h à 12h15 (horaires valables jusqu'au 30 septembre 2016).

→ Borne textile dans les locaux municipaux des "Garages", 20 rue des Imbergères.

NOUVEAU ! À partir du 1^{er} juillet 2016, ces déchets sont recyclables !



emballages - journaux - magazines

bac jaune et borne enterrée



Pots de yaourt



Barquettes en plastique



Barquettes en polystyrène



Films et sacs plastique, même biodégradables

Les informations, chiffres et opinions dans les tribunes ci-dessous sont placés sous la seule responsabilité de leurs auteurs.

Groupe : Vivre à Sceaux - Majorité municipale (UDI, LR, sans étiquette)

Une opposition qui n'aime pas Sceaux...

Lorsqu'on ne peut pas prendre les responsabilités par les urnes parce qu'on perd les élections, pourquoi ne pas empêcher la majorité d'exercer ces responsabilités ? Aujourd'hui, la plupart des équipes municipales doivent faire face à des recours contestant systématiquement les décisions prises. Nul n'ignore les coûts phénoménaux qu'engendrent ces actes pour les citoyens et les acteurs publics. Nul n'ignore également, le temps et les énergies perdues dans ces circonstances. Comme la majorité des Français, les élus de la République assistent, impuissants, à ces pratiques délétères qui paralysent les projets et empêchent le pays d'avancer.

À Sceaux, nous ne sommes pas à l'abri de ces pratiques, notamment en matière d'urbanisme. Depuis 2006, l'opposition populiste a en effet intenté de nombreux recours contre des documents

d'urbanisme. Sur les contentieux clos, elle a perdu plus de 80% de ses propres procès. Mais elle continue imperturbablement, retardant considérablement les opérations, allongeant les délais, privant les habitants de meilleures conditions de vie, engendrant des coûts supplémentaires pour les propriétaires, générant des dépenses publiques parfaitement inutiles, empêchant le développement des services publics, créant des friches foncières inutilisées, abîmant l'image de Sceaux.

Pour quels résultats ? Seulement le simple "plaisir" pour quelques-uns de se dire qu'ils ont empêché - provisoirement - la majorité municipale de faire évoluer raisonnablement la ville dans un contexte où tout change rapidement autour de nous, et où conserver les atouts de Sceaux demande de la réactivité. Une satisfaction mortifère

pour Sceaux, que cette opposition populiste, finalement, n'aime pas.

Forts de la confiance des habitants, nous, élus de la majorité municipale, continuerons notre action avec détermination pour défendre et protéger le cadre de vie de qualité pour lequel toutes les municipalités successives de Sceaux ont œuvré depuis plus de cinquante ans.

→ **Les élus de la majorité municipale de Sceaux : Jean-Philippe Allardi, Catherine Arnould, Claire Beillard-Boudada, Sylvie Bléry-Touchet, Sakina Bohu, Chantal Brault, Francis Brunelle, Isabelle Drancy, Thibault Hennion, Roselyne Holuigue-Lerouge, Othmane Khaoua, Philippe Laurent, Timothé Lefebvre, Thierry Legros, Catherine Lequeux, Liza Magri, Jean-Louis Oheix, Patrice Pattée, Bruno Philippe, Monique Pourcelot, Florence Presson, Jean-Pierre Riotton, Pauline Schmidt, Xavier Tamby, Philippe Tastes et Claire Vigneron.**
c.vivreasceaux@gmail.com

Groupe : Sceaux pour Tous

(PS, EELV, Génération Écologie, MRC, PRG et citoyens de la société civile)

Le Président de la République entend l'appel des Maires

Lors du congrès des Maires de France, François Hollande est revenu longuement sur les différents choix qui ont pu impacter la vie des communes.

Le Président a assumé sa décision de réduire le déficit public de la France, comme il s'y était engagé, avec une baisse de 50 milliards d'€ des dépenses publiques sur 3 ans dont 2 milliards d'€ par an pour les collectivités.

Afin de soutenir les communes, dont l'investissement représente 70% de l'investissement public en France, la baisse de dotation sera diminuée de moitié à 1 milliard d'euros pour 2017.

Le Président assume donc ses engagements de réduction des déficits tout en répondant à une demande des Maires de retrouver une marge de manœuvre.

Nous vous souhaitons un bel été.

À vos côtés,

→ **Les élus Sceaux pour Tous : Benjamin Lanier, Sophie Ganne-Moison, Hachem Alaoui.** contact@sceauxpourtous.fr

Groupe : La Voix des Scéens

LES VÉLOS PEUVENT GRILLER DES FEUX ROUGES À SCEAUX

S'appuyant sur une modification assez ambiguë du code de la route, le maire a fait voter fin mars l'autorisation donnée aux cyclistes de franchir tout droit ou en tournant à gauche les feux rouges de certains carrefours : par exemple - rues Houdan/C. Péguy.

Des panonceaux jaune pâle peu visibles (surtout la nuit ou s'il pleut), peu compréhensibles par les automobilistes, ont été installés d'urgence.

Pour son maire-adjoint en charge de la mobilité, il s'agit d'offrir aux cyclistes non un droit prioritaire mais une simple possibilité, extension d'une pratique courante des piétons.

Nous encourageons certes l'usage du vélo, mais pas au prix de risque d'accidents graves. Nous avons voté contre ce défi au bon sens et demandons au maire de revenir sur cette mesure.

→ **J.-J.Campan, C.Deban, D.Daugeras,** lavoixdessceens@orange.fr
 BP56, 92330 Sceaux.

Conseiller municipal n'appartenant à aucun groupe

MISSION DU MAIRE POUR LE GOUVERNEMENT : BOUCLÉE !

« Newsletter » du 31 mai de M. Laurent : « C'est donc un honneur - dont je mesure la responsabilité - d'avoir eu à conduire cette mission à la demande du Premier ministre... ». Être chargé par un gouvernement en déroute de réaliser une énième étude sur le temps de travail des fonctionnaires est révélateur. En être fier laisse pantois... M. Laurent doit être sur la liste des ministrables d'un Hollande-bis si jamais il repassait en 17. L'art de faire de la politique en se servant de sa ville comme marchepied. Reste à savoir sur quels pieds il marche et sur quels pieds il danse. Tantôt le droit pour se faire élire, tantôt le gauche pour se faire plaisir. Mme Hidalgo a déclaré qu'elle se verrait bien travailler avec lui. Comme quoi les champions des dépenses publics savent se trouver. En attendant, la France part à vau-l'eau.

→ christian@lancrenon.fr

ÉTAT CIVIL

● Naissances

enregistrées du 16 mai 2016
au 15 juin 2016

Lindsay Ribeyrols – Charlotte Nieto – Anna Vizireanu – Loula Gohar – Lucas Lallemand – Adèle Bourgeois – Kiyah Mendy – Alice Rothier – Enzo Nyambeck – Hassan Akil – Léo-Paul de Blic de Gérando – Clément Dupuis – Guillaume Autrusson Terracol – Kenzi Bouacida – Haoua Mehedi – Éléonore Renault.

● Mariage

enregistrés du 16 mai 2016
au 15 juin 2016

Antoine de Bourbon et Céline Chosson – Charles-Antoine Prouin et Andréa Perresse – Alain Desprez et Aurélie Bonté – Thomas Beaudoin et Caroline Le Mignot – M'Hamed Henni et Valérie Lemarchand – Mustapha Salem et Siham Saoudi – Philippe Esquerré et Valérie Levieux – Laurent Surjous et Florence Morize.

● Décès

enregistrés du 16 mai 2016
au 15 juin 2016

Denise Bouquet – Jean-Marie Zuber – Maurice Tapie – Andrée Barlet veuve Jouffret – Yvette Merour-Lair veuve Bousquet – Marie Schreiner veuve Zyskind – Marie de Rolland épouse Micalet – Arlette Louiset veuve Le Bideau – Jean Trappier – Thérèse Lefebvre de Champorin veuve Bridoux – Jean Derrepas – Alvaro Prata-Leal – Raymond Le Du – Raymond Puichaud – Raymonde Bourgoin veuve Cressent – Carlos Hergott – Colette Demilly veuve Huron – Micheline Moine veuve Leroy – Pierre Gasnault.



Pour contacter la mairie

Hôtel de ville

122 rue Houdan, 92331 Sceaux cedex
Tél. : 01 41 13 33 00
sceauxinfomairie@sceaux.fr
www.sceaux.fr

Les services municipaux

Hôtel de ville, 122 rue Houdan, 92330 Sceaux ouvert du lundi au vendredi : 8h30 à 12h et 13h30 à 17h30. Et le samedi matin de 9h à 12h.
Du 16 juillet au 20 août inclus, les permanences du samedi des services Sceaux info mairie et Population et citoyenneté ne seront pas assurées.
Reprise des permanences le samedi 27 août.

Accueil info mairie Les Blagis

10 rue du Docteur-Roux, 92330 Sceaux
Du 12 juillet au 26 août, AIM Les Blagis est ouvert uniquement les mardi et vendredi de 8h30 à 12h.
Reprise des horaires habituels dès le samedi 27 août.

Vous souhaitez adresser une suggestion, une information ou une demande à la Ville ?

Adressez de préférence un courrier sur papier à :
Monsieur le maire, Hôtel de ville, 122 rue Houdan, 92331 Sceaux cedex
Chaque courrier est enregistré et fait l'objet d'un suivi.
Une réponse vous est apportée dans les meilleurs délais.
sceauxinfomairie@sceaux.fr : la garantie d'une meilleure qualité de service

L'utilisation de cette adresse électronique unique garantira qualité et rapidité de réponse. Votre message fera l'objet d'un accusé de réception et sera traité dans les meilleurs délais. Si votre demande ou question requiert une étude plus approfondie qu'une simple demande d'information, elle sera transmise au service municipal compétent et au maire. La réponse vous sera fournie par courriel ou par courrier.

Vos élus

MAIRE DE SCEAUX

Philippe Laurent
reçoit sur rendez-vous
à la mairie de Sceaux
Secrétariat : 01 41 13 33 06

ADJOINTS AU MAIRE

Chantal Brault
Politique familiale et petite enfance, vie scolaire et péri-scolaire, jeunesse, engagement citoyen et relations internationales
conseiller territorial

Jean-Philippe Allardi

Culture, patrimoine, esthétique urbaine, campus urbain
conseiller territorial

Sylvie Bléry-Touchet

Vie économique, commerce, artisanat, tourisme

Francis Brunelle

Action sociale, prévention, santé

Florence Presson

Ville numérique, développement durable et transition énergétique

Patrice Pattée

Urbanisme, espace public, mobilité

Isabelle Drancy

Finances et commande publique

Philippe Tastes

Sports

Monique Pourcelot

Seniors, vie locale

CONSEILLERS MUNICIPAUX DÉLÉGUÉS DU MAIRE

Jean-Louis Oheix

Tradition félibréenne et méridionale, questions linguistiques, francophonie

Roselyne Holuigue-Lerouge

Logement, habitat, population
conseillère territoriale

Jean-Pierre Riotton

Sécurité

Othmane Khaoua

Économie sociale et solidaire

CONSEILLERS MUNICIPAUX

Bruno Philippe
Claire Vigneron
Liza Magri

Thierry Legros
Pauline Schmidt
Xavier Tamby
Sakina Bohu
Catherine Lequeux
Thibault Hennion
Claire Beillard-Boudada
Timothé Lefebvre
Catherine Arnould

CONSEILLERS MUNICIPAUX N'APPARTENANT PAS À LA MAJORITÉ

Benjamin Lanier
Sophie Ganne-Moison
Hachem Alaoui
Benhachem
Jean-Jacques Campan
Claude Debon
Dominique Dauger
Christian Lancrenon

DÉPUTÉ

Patrick Devedjian, député de la 13^e circonscription des Hauts-de-Seine, reçoit sur rendez-vous à l'hôtel de ville, 122 rue Houdan, le 4^e lundi du mois, de 18h à 20h (sauf vacances scolaires). Renseignements : 01 40 63 67 72.

Bal du 13 juillet

DE 20H À MINUIT
JARDIN DE LA MÉNAGERIE

AVEC L'ORCHESTRE LA BELLE ÉQUIPE

BOISSONS ET RESTAURATION SUR PLACE
RENSEIGNEMENTS AU 01 41 13 33 00

Mercredi 13 juillet 2016

